In naam van Allah de Barmhartige, de Genadevolle.

Smeekbeden

(uit de Heilige Qur'ān, Ḥadīth en door de Beloofde Messias[as])

Majlis Khuddāmul-Aḥmadiyya Nederland

Titel: *Smeekbeden*
Samengesteld door: Afdeling Ta'lim en Tarbiyyat MKA NL
Gepubliceerd door: Majlis Khuddamul-Ahmadiyya Nederland
Voor het eerst gepubliceerd in Nederland in 2014

Adres
Oostduinlaan 79
2597 JJ DEN HAAG

Sociale Media
Youtube: KhuddamNL
Twitter: @Khuddam_nl
Website: www.khuddam.nl

اصل دعا دین کے واسطے ہے

اور اصل دین دعا میں ہے

"Het ware smeekgebed is voor het geloof

en waar geloof ligt in het smeken"

[Malfūẓāt, Volume 5, blz. 132, voetnoot 3]

Inhoudsopgave

Transcriptie 13
Khuddāmul-Aḥmadiyya Gelofte.. 16
Aṭfālul-Aḥmadiyya Gelofte.. 16
Voorwoord.. 17
پیش لفظ 18
Smeekbeden uit de Heilige Qur'ān.. 20
قرآن کریم سے دعائیں 20
Het perfecte gebed.. 21
کامل دعا.. 21
Gebed voor de ouders 22
والدین کیلئے دعا 22
Welzijn in dit leven en in het hiernamaals.................. 22
دنیااور اور آخرت میں بھلائی کی دعا 22
Bescherming tegen duivelse neigingen 22
شیطان کے وسوسہ سے بچنے کی دعا... 23
Standvastigheid in het geloof 23
ہدایت پانے کے بعد ثابت قدمی کی دعا 23
Standvastigheid en overwinning over de vijand 23
ایمان میں ثابت قدمی کی دعااور دشمن پر غلبہ کی دعا 23

Vervulling van Zijn belofte en een goed einde............... 24
الٰہی وعدوں کے ظہور کی دعا اور خاتمہ بالخیر کی دعا 24
Vergiffenis en overwinning over de ongelovigen 25
مغفرت کی دعا اور دشمن پر غلبہ کی دعا 25
Genade en vergiffenis 26
مغفرت اور بخشش کی دعا 26
Gebed ten tijde van een probleem 26
مشکل وقت میں دعا 26
Gebed voor de familie.. 26
اہل خانہ کیلئے دعا.. 27
Gebed voor goed gezelschap en om rechtvaardig te handelen 27
نیک صحبت کیلئے دعا اور عدل و انصاف کرنے کیلئے دعا.. 27
Gebed voor dankbaarheid 27
شکر ادا کرنے کی دعا 27
Gebed voor rechtgeschapen kind..................................... 28
نیک اولاد کیلئے دعا 28
Verlossing van onrechtvaardigen..................................... 28
ظالم قوم سے نجات کی دعا 28
Uiting van nederigheid en het gebed voor het goede.... 28
خیر حاصل کرنے کیلئے دعا 28

Gebed voor het paradijs en bescherming tegen de hel . 29

جنت کے حصول کیلئے دعا اور جہنم سے بچنے کیلئے دعا 29

Gebed voor het gebruiken van een voertuig 30

سواری استعمال کرنے کی دعا 30

Het zuiveren van het hart van negatieve gedachten over mede-broeders 30

دل کو دوسروں کے خلاف کینہ و بغض سے پاک کرنے کی دعا 30

Gebed voor succes 31

کامیابی کیلئے دعا 31

Het erkennen van zonden en smeken om vergiffenis ... 31

گناہوں کا اعتراف اور مغفرت کیلئے دعا 31

Smeekbeden van de Heilige Profeet[sa] 32

Wanneer men zichzelf in de spiegel bekijkt 33

جب انسان شیشہ میں دیکھتا ہے 33

Gebed voor het rechte pad 33

سیدھی راہ اور ثابت قدمی کی دعا 33

Gebed voor deze wereld en voor het hiernamaals 33

اس دنیا اور آخرت میں عافیت کیلئے دعا 33

Gebed voor wanneer men naar de wc gaat 34

جب انسان رفعِ حاجت کیلئے جاتا ہے 34

Gebed na de wudu 34

وضو کے بعد کی دعا 35
Bij het binnentreden en verlaten van een moskee 35
مسجد میں داخل ہونے کی اور نکلنے کی دعا 35
Feliciteren tijdens een nikah 36
نکاح کی مبارک باد دینا 36
Gebed voor een gehuwd paar wanneer
zij naar bed gaan 36
میاں بیوی کا خلوت اختیار کرنے کی دعا 36
Sayyidul-Istighfār 37
سیّد الاستغفار 37
Gebed voor nuttige kennis 38
مفید علم کی دعا 38
Gebed voor zelftevredenheid 38
کفایت شعاری کی دعا 38
Gebed voor de overledenen 39
نماز جنازہ کی دعا 39
Na het gebed 40
نماز کے بعد کی دعا 40
Tijdens een bezoek (d‘awat) 40
دعوت کھانے کی دعا 40
Lailatul-Qadr 40

لیلۃ القدر کی دعا 41
Het verlaten van een bijeenkomst 41
مجلس سے اٹھنے کی دعا 41
Gebed tegen vrees 41
خوف اور کمزوریوں کیلئے دعا 41
Bescherming tegen leningen 42
قرض سے بچنے کیلئے دعا 42
Gebed voor standvastigheid van het hart 42
دل کا ایمان پر ثابت قدم رہنا 42
Gebed voor de zieken 43
بیمار پرسی کی دعا 43
Het bezoeken van een begraafplaats 43
قبرستان میں داخل ہونے کی دعا 43
Istighara 44
استخارہ 45
Smeekbeden van de Imām Mahdī[as] 46
Roeping in de tijd van nood 47
وقت مصیبت کی آواز 47
Gebed in eenzaamheid 47
تنہائی کی دعا 48
Gebed om geheel in God op te gaan 48

فنافی اللہ ہونے کی دعا 48
Verlossing van zonden 49
گناہوں سے نجات کی دعا 49
Mijn dagelijkse gebeden 50
مستقل طریقِ دعا 50
Enkele gebeden uit willekeurige gedichten 51
چند متفرق دعائیہ اشعار (اردو، عربی اور فارسی) 51
Urdu 51
Arabisch 52
Perzisch 53
Filosofie van het gebed 55
دعا کی فلاسفی 55
Vertaling van het gebed 56
ترجمۃ الصلوٰۃ 56
Ath-thanā' (Lofprijzing van Allah)- الثناء 56
Ta'awwudh (toevlucht gebed) - تعوذ 56
Sūrah Fātihah - سورۃ فاتحہ 57
Tasbīḥ (Verheerlijking van God)- تسبیح 58
Tasmī' (Verhooring) - تسمیع 59

Taḥmīd (Lofprijzing van God)- تحمید 59
Tasbih (Verheerlijking van God)- تسبیح 59
Smeekgebed tijdens de zitpositie 60
دو سجدوں کے درمیان کی دعا 60
Tashahhud (Getuigenis gebed) - تشہد 60
Darud (gebed voor de Heilige Profeet[sa]) درود شریف 62
Smeekgebeden - دعائیں 64
Enkele gezegdes van de Beloofde Messias[as] 66
Wanneer worden zegeningen van aanbidden gemanifesteerd? 66
عبادات کی برکتیں کب ظاہر ہوتی ہیں؟ 66
Gebed dient als een bescherming 66
نماز انسان کا تعویذ ہے 67
Smeken voordat men getroffen wordt door een rampspoed 67
قبل از نزولِ بلا دعا کرنا 67
Vier voorwaarden voor de aanvaarding van een smeekbede 68
قبولیتِ دعا کی چار شرائط 69
Vroomheid tijdens de jeugd 69

جوانی میں عبادت 70

Overwinning zal komen door het gebed 70

فتح دعا سے نصیب حاصل ہوگی 71

Het doel van de schepping van de mens 73

Wakker worden zonder een wekker 79

حضرت مصلح موعودؓ: تہجد پر اٹھنے کے ۱۳ طریق 81

Waarom is smeken tot God verplicht? 85

مسلمانوں پر دعا کرنا کیوں فرض ہے؟ 86

Wat is het doel van Gods aanbidding? 87

عبادت کی کیا غرض ہے؟ 87

6 betekenissen van "het verrichten van het gebed" (يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ) 88

يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ کے ٦ مطالب 89

Het verlengen van de gebedsperiode is een teken voor de aanvaarding van het gebed 90

دعا کے سلسلہ کا لمبا ہونا قبولیت کی دلیل ہے 91

Hoe vieren wij het nieuwe jaar? 92

نیا سال ہم کس طرح مناتے ہیں؟ 92

Wat zijn de voordelen van het verrichten van Wudu? .. 94

وضو کی حکمت 94

Verricht het gebed in uw eigen taal 95

دعا اپنی زبان میں کرو 95

Tegen de eigen wil handelen is ook een vorm van aanbidding 96

مخالفتِ نفس بھی عبادت ہے 96

Het effect van de aanbidding van God wanneer men nog jong is 96

جوانی میں عبادت کا اثر 97

7 niveaus van het geloof m.b.t. het verrichten van het gebed 97

نماز کی ادائیگی میں ایمان کے ۷ درجات 99

Wat houdt het gebed in? En kan men plezier ontwikkelen in het gebed 101

نماز کیا ہے؟ اور نماز میں ذوق کیسے پیدا ہو سکتا ہے؟ 102

Voldoening hebben in de onderwerping aan God en in de aanvaarding van het gebed 103

خدا کی قضا و قدر پر خوش رہنا 104

Smeekbeden voorgeschreven door Hadrat Khalifatul-Masih V[aba] 105

Transcriptie

De transcriptie van de Arabische woorden is als volgt:

ب	*b,* als *b* in baas.
ت	*t,* als *t* in tien.
ث	*th*, wordt uitgesproken als *th* in het Engelse woord *thing*.
ج	*j,* als *j* in de Engelse woord *jeep*.
ح	*ḥ*, een keelklank, sterker dan de *h*, schurende *h*.
خ	*kh*, als *ch* in *lachen (lakhen)*.
د	*d,* als *d* in dier.
ذ	*dh*, als de Engelse *th* in *this* (*dhis)*.
ر	*r*, rollende *r*.
ز	*z,* als *z* in *zien*.
س	*s,* als *s* in *sier*.
ش	als *sh* in *sherry*.
ص	*ṣ,* emfatische *s,* als *s* in *soep*.
ض	*ḍ,* emfatische *d,* als *d* in *doek*. Voor Urdu-uitspraak zal een *z* gebruikt worden zoals in *Al-Fazl* en *Fazl Mosque*.
ط	*ṭ,* emfatische *t*, als *t* in toe.
ظ	*ẓ,* emfatische *z,* als *z* in *zoet*.
ع	', een sterke klank diep onder de keel, waarvan de uitspraak geleerd moet worden op het gehoor.

غ *gh*, een geluid dat overeenkomt met de letter r in '*grasseye'* in het Frans en de Duitse r. Het vereist dat de spieren van de keel in een 'gorgelende' positie zijn tijdens het uitspreken.

ق *q*, een diepe keelklank, geluid van de letter *k*, ongeveer *k* in *koek*.

ك *k,* als *k* in *kiek*.

ل *l,* lichte *l* als in *lief*.

م *m,* als *m* in *maar*.

ن *n,* als *n* in *naar*.

ه *h*, als *h* in *haar*.

و *w*, als *w* in het Engelse woord *way*.

ء ', als in *naäpen (na'apen)*. (de technische benaming voor deze medeklinker is *glottislag*)

ى *y*, als *j* in *jaar (yaar)*.

Korte klinkers:

a voor َ- ; als *a* in *kat* of Engels *cat*.

i voor ِ- ; als *i* in *wit*.

u voor ُ- ; als *oe* in *boek (buk)*.

Lange klinkers:

ā	voor ـَا of آ; als *a* in *maar (mār*)
ī	voor ـِى of ـِ; als *i* in *mier (mīr)*
ū	voor ـُو; als *oe* in *moer (mūr)*

Andere:

ai	voor ـَى ; als *i* in *site*
au	voor ـَو ; als *ou* in *sound.*

Afkortingen

sa:	صلى الله عليه و سلم *Ṣallallāhu ʻAlaihi Wa Sallam* (moge de vrede en de zegeningen van Allah met hem zijn)
as:	عليه السلام *ʻAlaihis-Salām* (vrede zij met hem)
ra:	Het betekent رضى الله عنه/عنها/عنهم *Raḍi Allāhu ʻanhu/ʻanhā/ʻanhum* (moge Allah verheugd zijn over hem/haar/hen)
rh:	رحمه الله تعالىٰ *Raḥimahullāhu Taʻālā* (moge Allah hem zegeningen)
aba:	ايده الله تعالىٰ *Ayyadahullāhu Taʻālā* (moge Allah de Verhevene hem helpen)

Khuddāmul-Aḥmadiyya Gelofte

اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهٗ لَا شَرِيْكَ لَهٗ وَ اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهٗ وَ رَسُوْلُهٗ

Ik getuig dat niemand aanbiddingswaardig is behalve Allah, Hij is Eén en heeft geen partner. En ik getuig dat Muḥammad[sa] Zijn dienaar en boodschapper is.

Ik beloof plechtig dat ik altijd bereid zal zijn om mijn leven, bezit, tijd en eer op te offeren voor de zaak van godsdienst, land en natie.

Ik zal ook te allen tijde bereid zijn, om mijn alles op te offeren voor de voortzetting van Khilāfat-e-Aḥmadiyya.

Welke *Ma'rūf* besluit Khalīfatul-Masīḥ ook neemt, ik zal het noodzakelijk achten mij hieraan te houden. *Inshā'Allāh*

Aṭfālul-Aḥmadiyya Gelofte

اَشْهَدُ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَحْدَهٗ لَا شَرِيْكَ لَهٗ وَ اَشْهَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهٗ وَ رَسُوْلُهٗ

Ik getuig dat er niemand aanbiddingswaardig is behalve Allah, Hij is Eén en heeft geen partner. En ik getuig dat Muḥammad[sa] Zijn dienaar en boodschapper is.

Ik beloof plechtig dat ik altijd bereid zal zijn voor de zaak van Islam, Aḥmadiyyat, natie en land.

Ik zal altijd de waarheid spreken. Ik zal nooit grove taal tegen iemand gebruiken. Ik zal mezelf altijd inspannen om alle instructies van Khalīfatul-Masīḥ op te volgen. *Inshā'Allāh*

Voorwoord

In naam van Allah de Barmhartige, de Genadevolle.

Beste Khuddām en Aṭfāl,

Assalāmu 'Alaikum wa Raḥmatullāhi wa Barakātuhu

Door de genade van Allah heeft Majlis Khuddāmul-Aḥmadiyya Nederland een smeekbeden boek kunnen publiceren. (*Alhamdulillah)* Volgens mijn beperkte kennis is zo'n smeekbeden boek voor het eerst gepubliceerd door Majlis Khuddāmul-Aḥmadiyya Nederland. (Allah weet het beter) Dit boek bevat een verzameling van smeekbeden uit de Heilige Qur'ān, Ḥadīth en uit de gezegdes van de Beloofde Messias[as]. Daarnaast behandelt dit boek ook belangrijke vraagstukken m.b.t. het gebed. Ik hoop dat de lezers van dit boek hiervan zullen profiteren.

Ik wil de heren Usman Ahmad Sahib, Hamza Saeed Sahib, Hafiz Saeed-ud-din Sahib, Ahmad Tariq Sahib, Zaheer Khan Sahib en Safeer Siddiqui Sahib (missionaris) bedanken voor hun bijdrage aan dit boek. Moge God hen allen hartelijk belonen. (Āmīn) Moge Allah ons in staat stellen om de ware dienaren van de mensheid te worden en moge wij allen de ware helpers van Khilafat worden en onze leven leiden volgens de wil van God de Verhevene. (Āmīn)

Wassalām

Aṭṭā'ul-Qayyūm 'Ārif Ṣāḥib
Ṣadr Majlis Khuddāmul-Aḥmadiyya NL
14 oktober 2014

پیش لفظ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

پیارے خدام اور اطفال،

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

محض خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے مجلس خدام الاحمدیہ ہالینڈ کو ڈچ اور اردو زبان میں مختلف دعاؤں پر مشتمل ایک کتابچہ شائع کرنے کی توفیق مل رہی ہے (الحمد للہ)۔ خاکسار کے قلیل علم کے مطابق اِس قسم کی یہ پہلی کوشش ہے (اللہ اعلم)۔ اس کتابچہ میں دعائیں قرآنِ کریم، احادیث اور حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتابوں سے اخذ کی گئی ہیں۔ نیز اس کتابچہ میں دعا کی فلاسفی، ضرورت اور اہمیت کو مختلف انداز اور زاویوں سے واضح کرنے کے لئے مختلف تحریرات اور حوالہ جات شامل کئے گئے ہیں۔ اور ایسے سوالات جو مختلف ذہنوں میں دعاؤں کے بارہ میں اٹھتے رہتے ہیں اُن کے تسلی بخش جوابات بھی مہیا کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ خاکسار امید کرتا ہے کہ تمام قارئین اس کتاب سے بھرپور استفادہ کریں گے۔

خاکسار خصوصیت کے ساتھ مکرم عثمان احمد صاحب، مکرم ہمزہ سعید صاحب، مکرم احمد طارق صاحب، مکرم حافظ سعید الدین صاحب، مکرم ظہیر خان صاحب اور مکرم سفیر صدیقی صاحب (مربی سلسلہ) کا تہہ دل سے مشکور ہے جنھوں نے اس کتابچہ کی تیاری کے لئے ان تھک محنت کی ہے۔ خدا تعالیٰ ان سب کو جزائے خیر دے۔ (آمین)

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ہم سب کو صحیح معنوں میں احمدیت کے خدام بنادے اور ہمیں خلافت کے جانثاروں اور مددگاروں میں سے بنادے اور ہم زندگیوں کو خدا کی رضا حاصل کرتے ہوئے گزارنے والے بنیں۔(آمین)

والسلام

خاکسار

عطاء القیوم عارف

صدر مجلس خدام الاحمدیہ ہالینڈ

مورخہ: ۱۴ اکتوبر ۲۰۱۴

Smeekbeden uit de Heilige Qur'ān

قرآن کریم سے دعائیں

Het perfecte gebed

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ () الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ () مَالِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ () إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ () اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ () صِرَاطَ الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ ()

1. In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.
2. Alle lof zij Allah, de Heer der Werelden.
3. De Barmhartige, de Genadevolle.
4. Meester van de Dag des Oordeels.
5. U alleen aanbidden wij en U alleen smeken wij om hulp.
6. Leid ons op het rechte pad.
7. Het pad dergenen, aan wie Gij gunsten hebt geschonken – niet dat van hen, op wie toorn is nedergedaald, noch dat der dwalenden.

کامل دعا

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہار حم کرنے والا، بِن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ تمام حمد اللہ ہی کے لئے ہے جو تمام جہانوں کا ربّ ہے۔ بے انتہار حم کرنے والا، بِن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔ جزا سزا کے دن کا مالک ہے۔ تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے ہم مدد چاہتے ہیں۔ ہمیں سیدھے راستے پر چلا۔ اُن لوگوں کے راستے پر جن پر تُو نے انعام کیا۔ جن پر غضب نہیں کیا گیا اور جو گمراہ نہیں ہوئے۔

Gebed voor de ouders

رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِيْ صَغِيْرًا

Mijn Heer! Ontferm u over hen daar zij mij opvoedden toen ik jong was. [17:25]

والدین کیلئے دعا

اے میرے ربّ! ان دونوں پر رحم کر جس طرح ان دونوں نے بچپن میں میری تربیت کی۔

Welzijn in dit leven en in het hiernamaals

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ()

Onze Heer! Schenk ons het goede in deze wereld, alsook in de komende wereld en bescherm ons voor de marteling van het Vuur. [2:202]

دنیا اور آخرت میں بھلائی کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہمیں دنیا میں بھی حَسَنہ عطا کر اور آخرت میں بھی حَسَنہ عطا کر اور ہمیں آگ کے عذاب سے بچا۔

Bescherming tegen duivelse neigingen

رَبِّ أَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِيْنِ () وَأَعُوْذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُوْنِ()

Mijn Heer! Bij U zoek ik mijn toevlucht tegen de inblazingen der duivelen. En bij U mijn Heer zoek ik mijn toevlucht, opdat zij niet bij mij komen. [23:98-99]

شیطان کے وسوسہ سے بچنے کی دعا

اے میرے ربّ! میں شیطانوں کے وَسوَسوں سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔ اور (اس بات سے) میں تیری پناہ مانگتا ہوں اے میرے ربّ! کہ وہ میرے قریب پھٹکیں۔

Standvastigheid in het geloof

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Onze Heer! Laat ons hart niet afdwalen nadat Gij ons hebt geleid en schenk ons Uw barmhartigheid; waarlijk, Gij zijt de Milddadige. [3:9]

ہدایت پانے کے بعد ثابت قدمی کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہمارے دِلوں کو ٹیڑھا نہ ہونے دے بعد اس کے کہ تو ہمیں ہدایت دے چکا ہو۔ اور ہمیں اپنی طرف سے رحمت عطا کر۔ یقیناً تو ہی ہے جو بہت عطا کرنے والا ہے۔

Standvastigheid en overwinning over de vijand

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

Onze Heer! Stort geduld over ons uit en maak onze voetstappen vast en help ons tegen het ongelovige volk! [2:251]

ایمان میں ثابت قدمی کی دعا اور دشمن پر غلبہ کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہم پر صبر نازل کر اور ہمارے قدموں کو ثبات بخش اور کافر قوم کے خلاف ہماری مدد کر۔

Vervulling van Zijn belofte en een goed einde

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ () رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِيْنَ مِنْ أَنْصَارٍ () رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِيْ لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ () رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ()

Onze Heer! Gij hebt dit niet tevergeefs geschapen; neen, heilig zijt Gij; red ons daarom van de straf van het vuur.

Onze Heer! Wie Gij het vuur doet ingaan, hem hebt Gij voorzeker vernederd. En de onrechtvaardigen zullen geen helper vinden.

Onze Heer! Wij hebben een prediker gehoord, die opriep tot het geloof: 'Gelooft in de Heer' en wij hebben geloofd. Onze Heer, vergeef ons daarom onze zonden en bedek onze zwakheden en doe ons sterven met de rechtvaardigen.

Onze Heer! Schenk ons hetgeen Gij ons door Uw boodschappers hebt beloofd en verneder ons niet op de Dag der Opstanding. Voorzeker, Gij breekt de belofte niet. [3:192-195]

الٰہی وعدوں کے ظہور کی دعا اور خاتمہ بالخیر کی دعا

اے ہمارے ربّ! تُو نے ہرگز یہ بے مقصد پیدا نہیں کیا۔ پاک ہے تُو۔ پس ہمیں آگ کے عذاب سے بچا۔ اے ہمارے ربّ! جِسے تُو آگ میں داخل کردے تو یقیناً اسے تُو نے ذلیل کر دیا۔ اور ظالموں کے کوئی مددگار نہیں ہوں گے۔ اے ہمارے ربّ! یقیناً ہم نے

ایک منادی کرنے والے کو سُنا جو ایمان کی منادی کر رہا تھا کہ اپنے ربّ پر ایمان لے آؤ۔ پس ہم ایمان لے آئے۔ اے ہمارے ربّ! پس ہمارے گناہ بخش دے اور ہم سے ہماری برائیاں دور کر دے اور ہمیں نیکوں کے ساتھ موت دے۔ اے ہمارے ربّ! اور ہمیں وہ وعدہ عطا کر دے جو تُو نے اپنے رسولوں پر ہمارے حق میں فرض کر دیا تھا (یعنی میثاق النبیّن)۔ اور ہمیں قیامت کے دن رُسوا نہ کرنا۔ یقیناً تُو وعدہ خلافی نہیں کرتا۔

Vergiffenis en overwinning over de ongelovigen

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِيْنَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

Onze Heer, straf ons niet als wij vergeten of een fout hebben begaan, Heer, en belast ons niet, zoals Gij degenen, die voor ons waren hebt belast; onze Heer belast ons niet met datgene, waarvoor wij de kracht niet hebben (het te dragen), wis onze fouten uit en schenk ons vergiffenis en wees ons barmhartig; Gij zijt onze Meester, help ons daarom tegen het ongelovige volk. [2:287]

مغفرت کی دعا اور دشمن پر غلبہ کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہمارا مؤاخذہ نہ کر اگر ہم بھول جائیں یا ہم سے کوئی خطا ہو جائے۔ اور اے ہمارے ربّ! ہم پر ایسا بوجھ نہ ڈال جیسا ہم سے پہلے لوگوں پر (ان کے گناہوں کے نتیجہ میں) تُو نے ڈالا۔ اور اے ہمارے ربّ! ہم پر کوئی ایسا بوجھ نہ ڈال جو ہماری طاقت

سے بڑھ کر ہو۔ اور ہم سے در گزر کر اور ہمیں بخش دے۔ اور ہم پر رحم کر۔ تُو ہی ہمارا والی ہے۔ پس ہمیں کافر قوم کے مقابل پر نصرت عطا کر۔

Genade en vergiffenis

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِيْنَ

Onze Heer, wij hebben onszelf onrecht aangedaan, en als U ons niet vergeeft en ons niet genadig bent, zullen wij zeker tot de benadeelden behoren. [7:24]

مغفرت اور بخشش کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہم نے اپنی جانوں پر ظلم کیا اور اگر تو نے ہمیں معاف نہ کیا اور ہم پر رحم نہ کیا تو یقیناً ہم گھاٹا کھانے والوں میں سے ہو جائیں گے۔

Gebed ten tijde van een probleem

أَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ

Kwelling heeft mij terneer geworpen en Gij zijt de Genadigste der genadigen. [21:84]

مشکل وقت میں دعا

مجھے سخت اذیت پہنچی ہے اور تُو رحم کرنے والوں میں سب سے بڑھ کر رحم کرنے والا ہے۔

Gebed voor de familie

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ إِمَامًا

Onze Heer! Maak onze echtgenoten en kinderen tot troost der ogen en maak ons tot voorbeeld voor de godvruchtigen. [25:75]

اہل خانہ کیلئے دعا

اے ہمارے ربّ! ہمیں اپنے جیون ساتھیوں اور اپنی اولاد سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا کر اور ہمیں متقیوں کا امام بنادے۔

Gebed voor goed gezelschap en om rechtvaardig te handelen

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِيْنَ

Mijn Heer! Schenk mij wijsheid en voeg mij bij de rechtvaardigen. [26:84]

نیک صحبت کیلئے دعا اور عدل وانصاف کرنے کیلئے دعا

اے میرے ربّ! مجھے حکمت عطا کر اور مجھے نیک لوگوں میں شامل کر دے۔

Gebed voor dankbaarheid

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصَّالِحِيْنَ

Mijn heer! Doe mij dankbaar zijn voor Uw gunst, die Gij mij en mijn ouders hebt bewezen en laat mij het goede doen dat U behaagt en laat mij door Uw barmhartigheid tot Uw rechtvaardige dienaren behoren. [27:20]

شکر ادا کرنے کی دعا

اے میرے ربّ! مجھے توفیق بخش کہ میں تیری نعمت کا شکر ادا کروں جو تو نے مجھ پر کی اور میرے ماں باپ پر کی اور ایسے نیک اعمال بجالاؤں جو تجھے پسند ہوں۔ اور تُو مجھے اپنی رحمت سے اپنے نیکوکار بندوں میں داخل کر۔

Gebed voor rechtgeschapen kind

رَبِّ هَبْ لِيْ مِنَ الصَّالِحِيْنَ

Mijn Heer! Schenk mij een nakomeling die goed zal zijn. [37:101]

نیک اولاد کیلئے دعا

اے میرے ربّ! مجھے صالحین میں سے (وارث) عطا کر۔

Verlossing van onrechtvaardigen

رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

Mijn Heer! Verlos mij van het kwaadaardige volk. [28:22]

ظالم قوم سے نجات کی دعا

اے میرے ربّ! مجھے ظالم قوم سے نجات بخش۔

Uiting van nederigheid en het gebed voor het goede

رَبِّ إِنِّيْ لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ

Mijn Heer! Ik heb behoefte aan wat Gij mij voor goeds moogt nederzenden. [28: 25]

خیر حاصل کرنے کیلئے دعا

اے میرے ربّ! یقیناً میں ہر اچھی چیز کے لئے، جو تُو میری طرف نازل کرے، ایک فقیر ہوں۔

Gebed voor het paradijs en bescherming tegen de hel

رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ () رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ () وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

Onze Heer, Gij omvat alle dingen in Uw barmhartigheid en kennis. Vergeef daarom hen die berouw tonen en Uw weg volgen; en behoed hen voor de straf der hel. Onze Heer, en doe hen de tuinen der Eeuwigheid ingaan, die Gij hen hebt beloofd, alsook de deugdzamen onder hun ouders, hun echtgenoten en hun kinderen. Zeker, Gij zijt de Almachtige, de Alwijze. [40:8-10]

جنت کے حصول کیلئے دعا اور جہنم سے بچنے کیلئے دعا

اے ہمارے ربّ! تُو ہر چیز پر رحمت اور علم کے ساتھ محیط ہے۔ پس وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی اور تیری راہ کی پیروی کی ان کو بخش دے اور ان کو جہنّم کے عذاب سے بچا۔ اور اے ہمارے ربّ! انہیں اُن دائمی جنتوں میں داخل کر دے جن کا تُو نے اُن سے وعدہ کر رکھا ہے اور انہیں بھی جو اُن کے باپ دادا اور ان کے ساتھیوں اور ان کی اولاد میں سے نیکی اختیار کرنے والے ہیں۔ یقیناً تُو ہی کامل غلبہ والا (اور) بہت حکمت والا ہے۔ اور انہیں بدیوں سے بچا۔ اور جسے تو نے اس دن بدیوں (کے نتائج) سے بچایا تو یقیناً تُو نے اس پر بہت رحم کیا اور یہی بہت بڑی کامیابی ہے۔

Gebed voor het gebruiken van een voertuig

سُبْحَانَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِيْنَ () وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ

Glorie zij Hem, Die dit in onze dienst heeft gesteld want wij konden die zelf niet onderwerpen. En voorzeker wij moeten tot onze Heer wederkeren. [43:14-15]

سواری استعمال کرنے کی دعا

پاک ہے وہ جس نے اسے ہمارے لیے مسخر کیا اور ہم اسے زیر نگیں کرنے کی طاقت نہیں رکھتے تھے۔ اور یقیناً ہم اپنے رب کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔

Het zuiveren van het hart van negatieve gedachten over mede-broeders

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْإِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِلَّذِيْنَ آمَنُوْا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوْفٌ رَحِيْمٌ

Onze Heer, vergeef ons en onze broeders, die ons voorafgingen in het geloof, en laat geen wrok in ons hart blijven tegen de gelovigen. Onze Heer! Gij zijt inderdaad Liefderijk, Genadevol. [59:11]

دل کو دوسروں کے خلاف کینہ و بغض سے پاک کرنے کی دعا

اے ہمارے ربّ! ہمیں بخش دے اور ہمارے اُن بھائیوں کو بھی جو ایمان میں ہم سے سبقت لے گئے اور ہمارے دلوں میں اُن لوگوں کے لئے جو ایمان لائے کوئی کینہ نہ رہنے دے۔ اے ہمارے ربّ! یقیناً تو بہت شفیق (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

Gebed voor succes

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

Onze Heer, verleen ons Uw genade en bereid ons een weg naar vrede en voorspoed uit onze beproeving. [18:11]

کامیابی کیلئے دعا

اے ہمارے ربّ! ہمیں اپنی جناب سے رحمت عطا کر اور ہمارے معاملہ میں ہمیں ہدایت عطا کر۔

Het erkennen van zonden en smeken om vergiffenis

رَبِّ إِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ

Mijn Heer! Ik heb mijn eigen ziel onrecht gedaan, bescherm mij. [28:17]

گناہوں کا اعتراف اور مغفرت کیلئے دعا

اے میرے ربّ! میں نے اپنی جان پر ظلم کیا۔ پس مجھے بخش دے۔

Smeekbeden van de Heilige Profeet[sa]

آنحضرت محمدؐ کی دعائیں

Wanneer men zichzelf in de spiegel bekijkt

اَللّٰهُمَّ كَمَا اَحْسَنْتَ خَلْقِيْ فَاَحْسِنْ خُلُقِيْ

O Allah, doe mij schoner van zeden zijn, zoals Gij mij schoon hebt geschapen.

جب انسان شیشہ میں دیکھتا ہے

اے اللہ جس طرح تُونے میری خلقت کو حسن عطا کیا ہے اسی طرح میرے اخلاق کو بھی حسن عطا کر۔

Gebed voor het rechte pad

اَللّٰهُمَّ اهْدِنِيْ وَ سَدِّدْنِيْ

O Allah, leidt mij op het rechte pad en maak mij standvastig.

سیدھی راہ اور ثابت قدمی کی دعا

اے اللہ مجھے سیدھی راہ دکھا اور مجھے ثابت قدمی عطا کر

Gebed voor deze wereld en voor het hiernamaals

اَللّٰهُمَّ اِنِّی اَسْأَلُکَ الْعَفْوَ وَ الْعَافِيَةَ فِی الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةَ

O Allah, ik vraag U om vergiffenis en bescherming in deze wereld en in het hiernamaals.

اس دنیا اور آخرت میں عافیت کیلئے دعا

اے اللہ میں تجھ سے اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی عفو اور عافیت مانگتا ہوں

Gebed voor wanneer men naar de wc gaat

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِکَ مِنَ الْخُبْثِ وَ الْخَبَائِثِ

O Allah, ik zoek toevlucht van U van onreine gedachtes en laaghartige daden.

En bij het verlaten van de wc:

غُفْرَانَکَ

(Ik vraag) Uw vergiffenis.

جب انسان رفعِ حاجت کیلئے جاتا ہے

اے اللہ میں تجھ سے گندی اور گندے خیالات سے پناہ چاہتا ہوں

رفعِ حاجت خانہ سے نکلتے ہوئے: تیری پناہ (کا طلبگار ہوں)

Gebed na de wuḍū

اَشْھَدُ اَنْ لَّا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہُ وَحْدَہٗ لَا شَرِیْکَ لَہٗ وَ اَشْھَدُ اَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُہٗ وَ رَسُوْلُہٗ۔ اَللّٰھُمَّ اجْعَلْنِيْ مِنَ التَّوَّابِیْنَ وَاجْعَلْنِيْ مِنَ الْمُتَطَھِّرِیْنَ۔

Ik getuig dat er niemand aanbiddingswaardig is behalve Allah, Hij is Eén en heeft geen partner. En ik getuig dat Muḥammad[sa] Zijn dienaar en boodschapper is. O Allah, maak mij uit hen die zich tot U wenden en die zich rein houden.

وضو کے بعد کی دعا

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور میں گواہی دیتا ہوں کہ محمد آپ کے بندہ اور رسول ہیں۔ اے اللہ مجھے توبہ کرنے والوں میں سے بنا اور مجھے متطہرین میں سے بنا۔

Bij het binnentreden en verlaten van een moskee

بِسْمِ اللهِ الصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ ذُنُوْبِى وَافْتَحْ لِيْ اَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

In naam van Allah. Moge de vrede en zegeningen met de profeet[sa] van Allah zijn. O Allah, vergeef mijn zonden en open de deuren van Uw Genade voor mij.

En bij het verlaten van een moskee:

بِسْمِ اللهِ الصَّلٰوةُ وَ السَّلَامُ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِىْ ذُنُوْبِيْ وَافْتَحْ لِيْ اَبْوَابَ فَضْلِكَ

In naam van Allah. Moge de vrede en zegeningen met de profeet[sa] van Allah zijn. O Allah, vergeef mijn zonden en open de deuren van Uw Zegen voor mij.

مسجد میں داخل ہونے کی اور نکلنے کی دعا

داخل ہوتے ہوئے: اللہ کے نام کیساتھ۔ درود و سلام رسول اللہ ﷺ پر نازل ہو۔ اے اللہ میرے گناہ مجھے بخش دے اور میرے لئے اپنے فضل کے دروازہ چھوڑ دے۔

نکلتے ہوتے ہوئے: اللہ کے نام کیساتھ۔ درود و سلام رسول اللہؐ پر نازل ہو۔ اے اللہ میرے گناہ مجھے بخش دے اور میرے لئے اپنے فضل کے دروازہ چھوڑ دے۔

Feliciteren tijdens een nikāḥ

بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ

Moge Allah u zegenen en zegeningen op u doen neerkomen en goedheid voor u beiden verenigen.

نکاح کی مبارک باد دینا

اللہ تجھے برکت عطا کرے اور تجھ پر برکت نازل کرے اور تم دونوں میں خیر جمع کر دے۔

Gebed voor een gehuwd paar wanneer zij naar bed gaan

بِسْمِ اللهِ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَ جَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا

In naam van Allah, O Allah, houdt ons verre van kwaad en houdt het kwade weg van hetgeen U ons wilt schenken.

میاں بیوی کا خلوت اختیار کرنے کی دعا

اللہ کے نام کیساتھ۔ اے اللہ ہمیں شیطان سے بچا اور اس کو بھی شیطان سے بچا جو تُو ہمیں عطا کرے گا۔

Sayyidul-Istighfār

اَللّٰھُمَّ اَنْتَ رَبِّیْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ خَلَقْتَنِيْ وَ اَنَا عَبْدُکَ وَ اَنَا عَلٰی عَھْدِکَ وَ وَعْدِکَ مَا اسْتَطَعْتُ اَعُوْذُ بِکَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ اَبُوْءُ لَکَ بِنِعْمَتِکَ عَلَیَّ وَ اَبُوْءُ لَکَ بِذَنْبِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَاِنَّهُ لَا یَغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اَنْتَ

O Allah, U bent mijn Heer, er is niemand aanbiddingswaardig behalve U. U hebt mij geschapen en ik ben Uw dienaar. Ik houd mij aan Uw eed en aan Uw belofte volgens mijn capaciteiten. Ik zoek toevlucht van de kwade gevolgen van mijn daden. Ik erken Uw Gunst over mij en ik erken mijn zonde. Vergeef mij! Voorzeker er is niemand die zonden vergeeft behalve U.

سیّدالاستغفار

اے اللہ تُو میرا رب ہے۔ تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔ تُو نے مجھے پیدا کیا ہے اور میں تیرا بندہ ہوں۔ میں اپنی استطاعت کے مطابق تیرے عہد اور وعدہ پر قائم ہوں۔ میں تیری پناہ چاہتا ہوں اپنے گناہوں کے برے انجام سے۔ میں تیری نعمت کا اقرار کرتا ہوں جو تُو نے مجھ پر کی اور میں اپنے گناہ کا اعتراف کرتا ہوں پس مجھے بخش دے۔ یقیناً کوئی نہیں جو گناہوں کو بخشتا ہے سوائے تیرے۔

Gebed voor nuttige kennis

اَللّٰھُمَّ انْفَعْنِيْ بِمَا عَلَّمْتَنِيْ وَ عَلِّمْنِيْ مَا يَنْفَعُنِيْ وَ زِدْنِيْ عِلْمًا

O Allah! Maak de kennis die U mij hebt onderwezen nuttig. Onderwijs mij wat nuttig is en verhoog mij in kennis.

مفید علم کی دعا

اے اللہ جو علم تُو نے مجھے سکھایا ہے وہ میرے لئے مفید بنا اور مجھے وہ کچھ سکھا جو میرے لئے مفید ہو اور میرے علم کو بڑھا۔

Gebed voor zelftevredenheid

اَللّٰھُمَّ اکْفِنَا بِحَلَالِکَ عَنْ حَرَامِکَ وَ اَغْنِنَا بِفَضْلِکَ عَمَّنْ سِوَاکَ

O mijn Allah! Schenk mij voldoening met Uw toegestane voorziening opdat ik onafhankelijk kan zijn van wat door U verboden is, en maak mij met Uw genade alleen afhankelijk van U.

کفایت شعاری کی دعا

اے اللہ ہمارے لئے تیری حلال اشیاء کو حرام کے مقابل کافی بنادے اور ہمیں اپنے فضل سے تمام چیزوں سے غنی بنادے سوائے تیرے۔

Gebed voor de overledenen

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَ مَيِّتِنَا وَ شَاهِدِنَا وَ غَائِبِنَا وَ صَغِيْرِنَا وَ كَبِيْرِنَا وَ ذَكَرِنَا وَ أُنْثَانَا- اَللّٰهُمَّ مَنْ اَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَاَحْيِهِ عَلىٰ الاِسْلَامِ وَ مَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلىٰ الاِيْمَانِ- اَللّٰهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا اَجْرَهُ وَلَا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ-

O Allah, vergeef ons levenden en doden en zij die hier aanwezig zijn en zij die afwezig zijn en onze kinderen en onze volwassenen en onze mannen en onze vrouwen. O Allah, degene van ons die U in leven houdt, houdt die in leven in Islam en degene die U doet sterven, laat hem in geloof aan U sterven. O Allah, wij smeken U, houdt ons niet verre van zijn beloning en breng ons niet in verzoeking na hem.

نماز جنازہ کی دعا

اے اللہ ہمارے زندوں کو اور ہمارے مردوں کو اور ہمارے حاضر لوگوں کو اور ہمارے غیر حاضر لوگوں کو اور ہمارے چھوٹوں کو اور ہمارے بڑھوں کو اور ہمارے مردوں کو اور ہماری عورتوں کو بخش دے۔ اے اللہ ہم میں سے جس کو تُو زندہ رکھے اسے اسلام پر زندہ رکھ۔ اور ہم میں سے جس کو تُو وفات دے اسے ایمان کی حالت میں وفات دے۔ اے اللہ ہمیں اس کے اجر سے محروم نہ رکھ اور اسکی (وفات کے بعد) ہمیں فتنہ میں نہ ڈالیو۔

Na het gebed

اَللّٰهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Allah! Gij zijt de Bron van Vrede en van U komt vrede. Gij zijt gezegend. O Heer van luister en eer.

نماز کے بعد کی دعا

اے اللہ تُو سلامتی ہے اور تجھ سے ہی سلامتی ملتی ہے۔ اے ذوالجلال والاکرام تُو بہت بابرکت والا ہے۔

Tijdens een bezoek (d‘awat)

اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيْ مَا رَزَقْتَهُمْ وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ

Onze Heer! Leg Uw zegen in hetgeen waarvan Gij hen hebt voorzien en bedek hun zwakheid en moge Uw barmhartigheid over hen zijn.

دعوت کھانے کی دعا

اے اللہ جو تُو نے انہیں رزق عطا کیا ہے اس میں انہیں برکت عطا کر اور ان کی کمزوریوں کو ڈھانک اور ان پر رحم فرما۔

Lailatul-Qadr

اَللّٰهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّيْ

O Allah! Voorzeker U bent vergevingsgezind en U houdt van vergiffenis, aldus vergeef mij.

لیلۃ القدر کی دعا

اے اللہ یقیناً تو معاف کرنے والا ہے اور معاف کرنے کو پسند کرتا ہے پس تُو مجھے معاف کردے۔

Het verlaten van een bijeenkomst

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوْبُ إِلَيْكَ

O Allah! Heilig zijt Gij en Lof zij U! Ik getuig dat er niemand aanbiddingswaardig is dan U. Ik vraag Uw bescherming en keer voor Uw genade tot U.

مجلس سے اٹھنے کی دعا

اے اللہ پاک ہے تُو اپنی حمد کیساتھ۔ میں گواہی دیتا ہوں کہ تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔ میں تیرے مغفرت چاہتا ہوں اور تیری طرف رجوع کرتا ہوں۔

Gebed tegen vrees

اَللّٰهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَآمِنْ رَوْعَاتِنَا

O Allah! Bedek mijn tekortkomingen en doe mijn angsten veranderen in vrede.

خوف اور کمزوریوں کیلئے دعا

اے اللہ میری کمزوریوں کو ڈھانک دے اور میرے خوف کو امن میں تبدیل کردے۔

Bescherming tegen leningen

اَللّٰهُمَّ إِنِّيْ أَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَأَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ الْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَأَعُوْذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْنِ وَقَهْرِ الرِّجَالِ

O Allah! Ik zoek Uw toevlucht tegen moeilijkheden en tegen verdriet en ik zoek Uw toevlucht tegen zwakte en tegen luiheid en ik zoek Uw toevlucht tegen lafheid en tegen gierigheid en ik zoek Uw toevlucht tegen hoge lening en tegen vernedering door mensen.

قرض سے بچنے کیلئے دعا

اے اللہ میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں ہم و غم سے اور میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں کمزوری اور کسل سے اور میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں بزدلی اور بخل سے اور میں تجھ سے پناہ مانگتا ہوں قرض کے بوجھ سے اور لوگوں کے رعب سے۔

Gebed voor standvastigheid van het hart

يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوْبِ ثَبِّتْ قَلْبِيْ عَلَى دِيْنِكَ وَطَاعَتِكَ

O Heerser van de harten! Bied mijn hart standvastigheid in Uw religie en in Uw gehoorzaamheid.

دل کا ایمان پر ثابت قدم رہنا

اے دلوں کو بدلنے والے! میرے دل کو اپنے دین اور اطاعت پر ثابت قدم رکھ۔

Gebed voor de zieken

اَللَّهُمَّ أَذْهِبِ الْبَأْسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ فَأَنْتَ الشَّافِيْ لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا

O mijn Allah, de Schepper van de mensheid! Doe deze ziekte wegvagen. En genees want u bent de Genezer. Er is geen genezing behalve Uw genezing. Schenk ons een genezing die totaal geen ziekte achterlaat.

بیمار پرسی کی دعا

اے اللہ انسانوں کے رب! بیماری کو دور کر دے اور شفاء عطا کر کیونکہ تُو ہی شفاء عطا کرنے والا ہے اور تیری شفاء کے سوا اور کوئی شفاء نہیں ہے۔ ایسی شفاء جو بیماری کو ذرہ بھر بھی باقی نہ چھوڑے۔

Het bezoeken van een begraafplaats

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْقُبُورِ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَنَا وَلَكُمْ أَنْتُمْ سَلَفُنَا وَنَحْنُ بِالْأَثَرِ

O bewoners van deze plaats, vrede zij met u! Moge God ons en u vergeven. U bent ons voorgegaan en wij zullen volgen.

قبرستان میں داخل ہونے کی دعا

اے اہل قبور! السلام علیکم۔ اللہ ہم کو اور تم کو بخش دے۔ تم ہم سے پہلے گذر گئے اور ہم بھی آملیں گے۔

Istighara

اَللَّهُمَّ إِنِّيْ أَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيْمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ- اَللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِيْ فِيْ دِيْنِي وَمَعَاشِيْ وَعَاقِبَةِ أَمْرِيْ أَوْ قَالَ فِيْ عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ فَاقْدُرْهُ لِيْ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِيْ فِيْ دِيْنِي وَمَعَاشِيْ وَعَاقِبَةِ أَمْرِيْ أَوْ قَالَ فِيْ عَاجِلِ أَمْرِيْ وَآجِلِهِ فَاصْرِفْهُ عَنِّيْ وَاصْرِفْنِيْ عَنْهُ وَاقْدُرْ لِيَ الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِيْ بِهِ

O Allah! Ik zoek Uw leiding in Uw kennis en ik zoek kracht in Uw macht en ik vraag U om Uw grote zegen, U beschikt over macht en ik niet, U bent alwetend en ik niet. U bent de kenner van het onzienlijke. O Allah! Als U weet dat deze beslissing gunstig is voor mijn geloof en mijn leven en voor mij in het hiernamaals, (of zeg: als het beter is voor mijn huidige en latere noden), bepaal het dan voor mij. En als U weet dat deze beslissing slecht is voor mijn geloof en mijn leven en voor mij in het hiernamaals (of zeg: als het slecht is voor mijn huidige en latere noden), houd het dan bij mij vandaan en laat mij er afstand van nemen. Bepaal voor mij datgene wat goed is voor mij en laat mij tevredenheid in datgene vinden.

استخارہ

اے اللہ میں تجھ سے خیر کی طلب کرتا ہوں تیرے علم کیساتھ اور تیری قدرت سے تیری قدرت کا طلبگار ہوں اور تیرے فضل عظیم کا طلبگار ہوں کیونکہ تُو قدرت رکھتا ہے اور میں قدرت نہیں رکھتا۔ اور تُو علم رکھتا ہے اور میں علم نہیں رکھتا اور تو عالم الغیوب ہے۔ اے اللہ اگر تو جانتا ہے کہ یہ امر میرے لئے میرے دین اور میرے معاشی حالات اور میری اخرت کے لحاظ سے خیر کا موجب ہے تو تُو اسے میرے لئے مقدر کر دے۔ اور اگر تیرے علم میں یہ امر میرے دین اور میرے معاشی حالات اور آخرت کے لحاظ سے شر کا باعث ہے تو تُو اسے مجھ سے دور کر دے اور مجھے اس سے دور کر دے اور جہاں کہیں میرے لئے خیر ہے اسے میرے لئے مقدر کر دے اور اس کے بعد مجھے اس کے متعلق راضی بنادے۔

Smeekbeden van de Imām Mahdī[as]

حضرت مسیح موعودؑ کی دعائیں

Roeping in de tijd van nood

O mijn Weldoener en mijn God! Ik ben Uw nutteloze dienaar die ongehoorzaam en nalatig is. U zag mijn de ene valsheid na de ander plegen, maar bleef mij herhaaldelijk belonen. En U zag mij de ene zonde na de ander plegen maar bleef mij begunstigen. U hebt mij altijd beschermd en met ontelbare zegeningen gezegend. Wees nu ook barmhartig op deze onwaardige en zondige persoon. En vergeef mij mijn onbeschoftheid en mijn ondankbaarheid. En red mij van mijn leed want er is geen redding behalve Uw redding. Amin en wederom Amin

وقت مصیبت کی آواز

اے میرے محسن اور اے میرے خدا! میں ایک تیرا ناکارہ بندہ پُر معصیت اور پُر غفلت ہوں۔ تُو نے مجھ سے ظلم پر ظلم دیکھا اور انعام پر انعام کیا اور گناہ پر گناہ دیکھا۔ احسان پر احسان کیا۔ تُو نے ہمیشہ میری پردہ پوشی کی اور اپنی بیشمار نعمتوں سے متمتع کیا۔ سو اب بھی مجھ نالائق اور پُر گناہ پر رحم کر اور میری بے باکی اور ناسپاسی کو معاف فرما اور مجھ کو میرے اس غم سے نجات بخش کہ بجز تیرے چارہ گر کوئی نہیں۔ آمین ثم آمین

Gebed in eenzaamheid

O mijn God! Geef gehoor aan mijn smeking want ik ben eenzaam. O mijn Toeverlaat! O mijn Schild! Richt Uw aandacht naar mij toe want ik ben verlaten. O mijn Geliefde, o mijn Allerliefste! Laat mij niet alleen. Ik ben met U. En mijn ziel is in Uw huis tot U neergeworpen.

تنہائی کی دعا

اے میرے خدا میری فریاد سن کہ میں اکیلا ہوں اے میری پناہ اے میری سپر۔ میری طرف متوجہ ہو کہ میں چھوڑا گیا ہوں۔ اے میرے پیارے اے میرے سب سے پیارے! مجھے اکیلا مت چھوڑ۔ میں تیرے ساتھ ہوں۔ اور تیری درگاہ میں میری رُوح سجدہ میں ہے۔

Gebed om geheel in God op te gaan

O Heer der Werelden! Ik kan Uw gunsten niet bedanken. U bent zeer Genadevol en Vrijgevig. U hebt mij ontelbaar keren begunstigd. Vergeef mijn zonden zodat ik niet vernietigd wordt. Stort Uw zuivere liefde in mijn hart, zodat ik een leven verkrijg. En bedek mijn fouten en laat mij zulke daden verrichten waardoor U tevreden wordt. Ook vraag ik Uw genade om mij van Uw toorn te beschermen. Wees genadig, wees genadig, wees genadig, wees genadig. En bescherm mij van de tegenslagen van de wereld en het hiernamaals. Want iedere gunst en zegen ligt alleen in Uw hand. Amin

فنافی اللہ ہونے کی دعا

اے ربّ العالمین! میں تیرے احسانوں کا شکریہ ادا نہیں کر سکتا۔ تو نہایت ہی رحیم و کریم ہے تیرے بے غایت مجھ پر احسان ہیں۔ میرے گناہ بخش تا میں ہلاک نہ ہو جاؤں۔ میرے دل میں اپنی خالص محبت ڈال تا مجھے زندگی حاصل ہو اور میری پردہ پوشی فرما اور مجھ سے ایسے عمل کرا جن سے تُو راضی ہو جائے۔ میں تیرے وجہ کریم کے ساتھ اس بات

سے بھی پناہ مانگتا ہوں کہ تیرا غضب مجھ پر وارد ہو۔ رحم فرما۔ رحم فرما۔ رحم فرما۔ رحم فرما۔ اور دنیاو آخرت کی بلاؤں سے مجھے بچا۔ کیونکہ ہر ایک فضل و کرم تیرے ہی ہاتھ میں ہے۔ آمین ثم آمین

Verlossing van zonden

1. O mijn Heer! Ik ben Uw zondaar en ben machteloos. Begeleid mij.
2. Wij zijn Uw zondaren en het eigen ik is ons te machtig. Vergeef ons en bescherm ons van het onheil van het hiernamaals.

3. Ik ben een zondaar en ik ben zwak. Zonder Uw begeleiding en zegening kan er niets gebeuren. Wees genadig en ontdoe mij van de zonden, want behalve Uw zegen en gunst kan niets mij reinigen van zonden.

گناہوں سے نجات کی دعا

1. یاالٰہی! میں تیرا گنہگار بندہ ہوں اور افتادہ ہوں میری راہنمائی کر۔
2. ہم تیرے گنہگار بندے ہیں اور نفس غالب ہے۔ تو ہم کو معاف فرما اور آخرت کی آفتوں سے ہم کو بچا۔
3. میں گنہگار ہوں اور کمزور ہوں۔ تیری دستگیری اور فضل کے سوا کچھ نہیں ہو سکتا تو آپ رحم فرما اور مجھے گناہوں سے پاک کر کیونکہ تیرے فضل و کرم کے سوا کوئی اور نہیں جو مجھے پاک کرے۔

Mijn dagelijkse gebeden

Er zijn enkele smeekgebeden die ik dagelijks verricht:

1. Ten eerste bid ik voor mijzelf. Dat God zulke daden mij zulke laat verrichten waardoor Zijn Glorie en Macht geuit wordt; en dat Hij mij in staat stelt om Zijn welbehagen te verkrijgen.
2. Ten tweede bid ik voor mijn gezin. Dat God hen voor mij de troost der ogen maakt. En dat zij het pad van Gods Welbehagen bewandelen.
3. Ten derde bid ik voor mijn kinderen. Dat zij allen de dienaren van de religie worden.
4. Ten vierde bid ik voor mijn trouwe vrienden; naam voor naam (bid ik voor hen).
5. Ten vijfde bid ik voor degenen die verbonden zijn aan deze beweging, of ik hun ken of niet ken.

مستقل طریقِ دعا

میں التزاماً چند دعائیں ہر روز مانگتا ہوں:

اول: اپنے نفس کیلئے دعا مانگتا ہوں کہ خدا مجھ سے وہ کام لے جس سے اسکی عزت و جلال ظاہر ہو اور اپنی رضا کی پوری توفیق عطا کر دے۔

دوم: پھر اپنے گھر کے لوگوں کیلئے دعا مانگتا ہوں کہ ان سے قرۃ عین اولاد عطا ہو اور اللہ تعالیٰ کی مرضیات کی راہ پر چلیں۔

سوم: پھر اپنے بچوں کیلئے دعا مانگتا ہوں کہ یہ سب دین کے خادم بنیں۔

چہارم: اپنے مخلص دوستوں کے نام بنام

پنجم: اور پھر ان کیلئے جو اس سلسلہ سے وابستہ ہیں۔ خواہ ہم انہیں جانتے ہیں یا نہیں جانتے۔

Enkele gebeden uit willekeurige gedichten

چند متفرق دعائیہ اشعار (اردو، عربی اور فارسی)

Urdu

اے خدا شیطاں پہ مجھ کو فتح دے رحمت کے ساتھ

وہ اکٹھی کر رہا ہے اپنی فوجیں بے شمار

O God, schenk mij de overwinning over de satan met Uw Genade!
Hij brengt al zijn ontelbare legers tezamen.

فضل کے ہاتھوں سے اب اس وقت کر میری مدد

کشتیٔ اسلام تا ہو جائے اس طوفاں سے پار

Help mij nu met Uw Genade,
zodat de schip van de Islam dit storm doorstaat!

میرے سقم و عیب سے اب کیجئے قطعِ نظر

تا نہ خوش ہو دشمنِ دیں جس پہ ہے لعنت کی مار

Overzie mijn fouten en tekortkomingen,
zodat de vertoornde vijand niet het geloof uitlacht!

Arabisch

يَا مَنْ اَرَىٰ اَبْوَابَهُ مَفْتُوْحَةً

لِلسَّائِلِيْنَ فَلَا تَرُدَّ دُعَائِيْ

O mijn Heer, wiens deuren altijd open staan
voor bedelaars. Wijs mijn gebed niet af!

اے وہ ذات جس کے دروازے ہمیشہ کھلے ہوئے ہوتے ہیں

سوالیوں کیلئے پس میری دعا کو رد مت کریو

فَيَا رَبِّ اَصْلِحْ حَالَ اُمَّةِ سَيِّدِيْ

وَ عِنْدَکَ هَيْنٌ عِنْدَنَا مُتَعَسِّرُ

O mijn Heer, hervorm de toestand van de ummah van ons geliefde[sa]
En voor U is dit makkelijk en voor ons is dit moeilijk!

اے میرے رب میرے سردار (آنحضرت محمدؐ) کی امت کی حالت کی اصلاح کر دے

یہ امر تیرے لئے آسان ہے اور ہمارے لئے بہت مشکل ہے

تَصَدَّقْ بِأَلْطَافٍ كَمَا اَنْتَ اَهْلُهَا

وَ اَدْرِکْ عِبَادًا لَّکَ كَمَا اَنْتَ اَقْدَرُ

Toon Uw Barmhartigheid volgens Uw Glorie
En help Uw dienaren volgens Uw Almacht!

اپنے لطف و کرم کا اظہار کر جیسا کہ تو اس کا اہل ہے

اور اپنے بندوں کی مدد کر کہ تو سب سے زیادہ قدرت رکھنے والا ہے

تَعَالَ حَبِيْبِيْ اَنْتَ رَوْحِيْ وَ رَاحَتِيْ

وَ اِنْ كُنْتَ قَدْ اٰنَسْتَ ذَنْبِيْ فَسَتِّرْ

O mijn Geliefde, Kom (tot mijn hulp)! U bent mijn toevlucht en mijn rust. Indien U een zonde in mij hebt gezien verberg het (en sta mij te hulp).

اے میرے محبوب میرے پاس آ کہ میری راحت اور سکون ہے

اور اگر تو مجھ میں کوئی گناہ دیکھتا ہے تو اس کی پردہ پوشی کر

Perzisch

اے خداوند من گناہم بخش

سوائے درگاہ خویش راہم بخش

O mijn God, vergeef mijn zondes!
Leidt mij naar Uw Toevlucht!

اے میرے خدا میرے گناہ بخش

اور اپنی درگاہ کی طرف میری راہنمائی کر

روشنی بخش در دل و جانم

پاک کن از گناہ پنہانم

Verlicht mijn hart en ziel!
Rein mijn ziel van onzichtbare zondes!

میرے دل و جان میں روشنی بخش

مجھ کو میرے گناہوں سے پاک کر دے

در دو عالم مرا عزیز توئی

و آنچہ میخواہم از تو نیز توئی

U bent mijn Dierbare in beide Werelden.
Wat ik aan U vraag is Uzelf.

تو دونو جہانوں میں میرا عزیز ہے

اور میں تجھ سے تجھی چاہتا ہوں

اے خالقِ ارض و سما بر من درِ رحمت کُشا

دانی تو آں دردِ مرا کز دیگراں پنہاں کنم

O Schepper van de aarde en hemel, open voor mij de deur van Genade! U weet welke verdriet ik verborgen houdt van anderen.

اے زمین و آسمان کے خالق تو میرے لئے اپنے رحمت کے دروازے کھول دے

تو جانتا ہے کہ میرا درد جو دوسروں سے چھپا ہوا ہے

Filosofie van het gebed

دعا کی فلاسفی

Vertaling van het gebed

ترجمۃ الصلوٰۃ

Ath-thanā’ (Lofprijzing van Allah) - الثناء

غَیْرُکَ	وَلَا اِلٰہَ	جَدُّکَ	وَتَعَالٰی	اِسْمُکَ	وَتَبَارَکَ	وَبِحَمْدِکَ	اَللّٰھُمَّ	سُبْحَانَکَ
تیرے سوا	اور نہیں کوئی معبود	تیری شان	اور بلند ہے	تیرا نام	اور برکت والا ہے	اور اپنی تعریفوں کیساتھ	اے اللہ	تو پاک ہے
اور تیرے سوا کوئی معبود نہیں			اور تیرا نام برکت والا ہے اور تیری شان بلند ہے			اے اللہ تو پاک ہے اپنی تعریفوں کیساتھ		

غَیْرُکَ	وَلَا اِلٰہَ	جَدُّکَ	وَتَعَالٰی	اِسْمُکَ	وَتَبَارَکَ	وَبِحَمْدِکَ	اَللّٰھُمَّ	سُبْحَانَکَ
Naast U	Er is geen God	Uw Majesteit	En verheven	Is Uw naam	En gezegend	En lof zij U	O Allah	Heilig zijt Gij
En er is geen God naast U		En gezegend is Uw naam en verheven is Uw Majesteit.				O Allah, Heilig zijt Gij en Lof zij U!		

Ta‘awwudh (toevlucht gebed) - تعوذ

الرَّجِیْمِ	مِنَ الشَّیْطَانِ	اَعُوْذُ بِاللّٰہِ
دھتکارا ہوا	شیطان سے	میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی
میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں شیطان مردود سے		

الرَّجِیْمِ	مِنَ الشَّیْطَانِ	اَعُوْذُ بِاللّٰہِ
de verworpene	tegen Satan	Ik zoek toevlucht bij Allah
Ik zoek toevlucht bij Allah tegen het kwaad van Satan, de verworpene		

“Het gebed is in essentie een smeekgebed”

(de Beloofde Messias[as])

Sūrah Fātihah - سورۃ فاتحہ

<table dir="rtl">
<tr><td>بِسْمِ اللّٰهِ</td><td>الرَّحْمٰنِ</td><td>الرَّحِيْمِ</td><td>اَلْحَمْدُ</td><td>لِلّٰهِ</td><td>رَبِّ الْعَالَمِيْنَ</td><td>الرَّحْمٰنِ</td><td>الرَّحِيْمِ</td></tr>
<tr><td>اللہ کے نام کیساتھ</td><td>بے انتہا رحم کرنے والا</td><td>بار بار رحم کرنے والے</td><td>سب تعریفیں</td><td>اللہ کیلئے</td><td>تمام جہانوں کا رب</td><td>بے انتہا رحم کرنے والا</td><td>بار بار رحم کرنے والے</td></tr>
<tr><td colspan="3">اللہ کے نام کیساتھ جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا</td><td colspan="3">سب تعریفیں اللہ ہی کیلئے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے</td><td colspan="2">بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا</td></tr>
<tr><td>مَالِكِ</td><td>يَوْمِ الدِّيْنِ</td><td>اِيَّاکَ</td><td>نَعْبُدُ</td><td>وَاِيَّاکَ</td><td>نَسْتَعِيْنُ</td><td>اِهْدِنَا</td><td>الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ</td></tr>
<tr><td>مالک</td><td>جزا سزا کا دن</td><td>صرف تیری ہی</td><td>ہم عبادت کرتے ہیں</td><td>اور صرف تجھ سے ہی</td><td>ہم مدد مانگتے ہیں</td><td>ہمیں ہدایت دے</td><td>سیدھا راستہ</td></tr>
<tr><td colspan="2">جزا سزا کے دن کا مالک ہے</td><td colspan="4">ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ سے ہی مدد مانگتے ہیں</td><td colspan="2">ہمیں سیدھا راستہ دکھا</td></tr>
<tr><td colspan="2">صِرَاطَ</td><td>الَّذِيْنَ</td><td>اَنْعَمْتَ</td><td colspan="2">عَلَيْهِمْ</td><td>غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ</td><td>وَ لَا الضَّآلِّيْنَ</td></tr>
<tr><td colspan="2">راستہ</td><td>ان لوگوں کا</td><td>تو نے انعام کیا</td><td colspan="2">جن پر</td><td>جن پر غضب نازل نہیں ہوا</td><td>اور نہ گمراہوں کا</td></tr>
<tr><td colspan="8">ان لوگوں کا راستہ جن پر تو نے انعام کیا نہ کہ ان لوگوں کا راستہ جن پر تیرا غضب نازل ہوا اور نہ گمراہوں کا</td></tr>
</table>

نماز اصل میں دعا ہی ہے

(فرمودات حضرت اقدس مسیح موعودؑ)

الرَّحِيْمِ	الرَّحْمٰنِ	رَبِّ الْعَالَمِيْنَ	لِلّٰهِ	اَلْحَمْدُ	الرَّحِيْمِ	الرَّحْمٰنِ	بِسْمِ اللهِ
De Genadevolle	De Barmhartige	De Heer der Werelden	Komt Allah toe	Alle Lof	De Genadevolle	De Barmhartige	In naam van Allah
de Barmhartige, de Genadevolle.		Alle lof komt Allah toe, de Heer der Werelden.			In naam van Allah de Barmhartige, de Genadevolle.		

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ	اِهْدِنَا	نَسْتَعِيْنُ	وَاِيَّاكَ	نَعْبُدُ	اِيَّاكَ	يَوْمِ الدِّيْنِ	مَالِكِ
Het rechte pad	Leid ons	Wij vragen om hulp	En U alleen	Wij aanbidden	U alleen	Dag des Oordeels	Meester
Leid ons naar het rechte pad.		U alleen aanbidden wij en U alleen smeken wij om hulp.				Meester van de Dag des Oordeels.	

وَ لَا الضَّالِّيْنَ	غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ	اَنْعَمْتَ	الَّذِيْنَ	صِرَاطَ
Geen dwalenden	Op wie geen toorn is nedergedaald	Aan hen	Gij weldaden bewijst	Van hen	pad
Het pad van hen, aan wie Gij weldaden bewijst, niet dat van hen, op wie de toorn is nedergedaald, noch dat der dwalenden.					

Tasbīḥ (Verheerlijking van God) - تسبیح

الْعَظِيْمِ	رَبِّيَ	سُبْحَانَ
بڑی عظمت والا	میرا رب	پاک ہے
پاک ہے میرا رب بڑی عظمت والا		

الْعَظِيْمِ	رَبِّيَ	سُبْحَانَ
de Grote	Mijn Heer	Heilig is
Heilig is mijn Heer, de Grote.		

Tasmīʿ (Verhooring) - تسمیع

حَمِدَهُ	لِمَنْ	سَمِعَ اللّٰهُ
اس کی تعریف کی	اس کی جس نے	سن لی اللہ نے
اللہ نے اس کی سن لی جس نے اس کی تعریف کی		

حَمِدَهُ	لِمَنْ	سَمِعَ اللّٰهُ
die Hem looft	hem	Allah verhoort
Allah verhoort hem, die Hem looft.		

Tahmid (Lofprijzing van God) - تحمید

فِيْهِ	مُبَارَكًا	طَيِّبًا	كَثِيْرًا	حَمْدًا	الْحَمْدُ	وَلَكَ	رَبَّنَا
جس میں	برکت ہو	پاکیزہ	بہت زیادہ	تعریف	سب تعریفیں	تیرے لئے ہی	اے ہمارے رب
بہت زیادہ تعریف جو پاکیزہ ہو اور جس میں برکت ہو					اے ہمارے رب سب تعریف تیرے لئے ہی ہے		

فِيْهِ	مُبَارَكًا	طَيِّبًا	كَثِيْرًا	حَمْدًا	الْحَمْدُ	وَلَكَ	رَبَّنَا
erin	gezegend	rein	veel	lof	Alle lof	aan U	Onze Heer
Een overvloed aan reine, gezegende lof zij erin					Onze Heer, aan U zij alle lof!		

Tasbīḥ (Verheerlijking van God) - تسبیح

الْاَعْلٰى	رَبِّىَ	سُبْحَانَ
بڑی شان والا	میرا رب	پاک ہے
پاک ہے میرا رب بڑی شان والا		

الْاَعْلٰى	رَبِّىَ	سُبْحَانَ
De Allerhoogste	Mijn Heer	Heilig is
Heilig is mijn Heer, de Allerhoogste.		

Smeekgebed tijdens de zitpositie

دو سجدوں کے درمیان کی دعا

وَارْفَعْنِيْ	وَ ارْزُقْنِيْ	وَ اجْبُرْنِيْ	وَ عَافِنِيْ	وَ اهْدِنِيْ	وَ ارْحَمْنِيْ	اغْفِرْلِيْ	رَبِّ
اور میرے درجات بلند کر	اور مجھے رزق دے	اور میری اصلاح فرما	اور مجھے عافیت عطا فرما	اور مجھے ہدایت سے	اور مجھ پر رحم فرما	مجھے بخش دے	اے میرے رب
اور مجھے عافیت فرما اور میری اصلاح فرما اور مجھے رزق سے اور میرے درجات بلند کر				اے میرے رب مجھے بخش دے اور مجھ پر رحم فرما اور مجھے ہدایت دے			

وَارْفَعْنِيْ	وَ ارْزُقْنِيْ	وَ اجْبُرْنِيْ	وَ عَافِنِيْ	وَ اهْدِنِيْ	وَ ارْحَمْنِيْ	اغْفِرْلِيْ	رَبِّ
En verhef mij	En schenk mij levensonderhoud	En verbeter mij	En bescherm mij	En leid mij	En wees mij genadig	Vergeef mij	Mijn Heer
Bescherm mij en verbeter mij en schenk mij levensonderhoud en verhef mij				O Allah! Vergeef mij en wees mij genadig en leid mij;			

Tashahhud (Getuigenis gebed) - تشہد

وَ بَرَكَاتُهُ	وَ رَحْمَةُ اللهِ	اَيُّهَا النَّبِيُّ	اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ	وَ الطَّيِّبَاتُ	وَ الصَّلَوٰتُ	لِلّٰهِ	اَلتَّحِيَّاتُ
اور اسکی برکات	اور اللہ کی رحمت	اے نبی	تجھ پر سلامتی ہو	اور سب پاکیزہ چیزیں بھی	اور سب عبادتیں بھی	اللہ کیلئے ہیں	ہر قسم کے تحفے
اے نبی تجھ پر سلامتی ہو اور اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں ہوں				تمام زبانی بدنی اور مالی عبادتیں اللہ کیلئے ہیں			
اللهُ	اِلَّا	اِلٰهَ	اَنْ لَّا	اَشْهَدُ	الصَّالِحِيْنَ	وَ عَلٰى عِبَادِ اللهِ	اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا
اللہ	سوائے	معبود	کہ نہیں ہے کوئی	میں گواہی دیتا ہوں	نیک بندے	اور اللہ کے بندوں پر	سلامتی ہو ہم پر
میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں					ہم پر بھی سلامتی ہو اور اللہ کے نیک بندوں پر بھی		

وَ رَسُوْلُهُ	عَبْدُهُ	مُحَمَّدًا	اَنَّ	وَ اَشْهَدُ
اور اسکے رسول	اس کے بندے	محمدؐ	(کہ) یقیناً	اور میں گواہی دیتا ہوں
اور میں گواہی دیتا ہوں کہ یقیناً محمدؐ اللہ کے بندے اور اسکے رسول ہیں				

<table>
<tr><td>وَ بَرَكَاتُهُ</td><td>وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ</td><td>اَيُّهَا النَّبِيُّ</td><td>اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ</td><td>وَ الطَّيِّبَاتُ</td><td>وَ الصَّلَوٰتُ</td><td>لِلّٰهِ</td><td>اَلتَّحِيَّاتُ</td></tr>
<tr><td>En Zijn zegeningen</td><td>En de genade van Allah</td><td>O Profeet!</td><td>Vrede zij met u</td><td>En alle reine dingen</td><td>en alle aanbiddingen</td><td>Komt Allah toe</td><td>Alle soorten geschenken</td></tr>
<tr><td colspan="4">Vrede zij met u, O Profeet! En de genade van Allah en Zijn zegeningen!</td><td colspan="4">Alle aanbiddingen in woorden, daden en bezittingen komt Allah toe</td></tr>
<tr><td>اللّٰهُ</td><td>اِلَّا</td><td>اِلٰهَ</td><td>اَنْ لَّا</td><td>اَشْهَدُ</td><td>الصَّالِحِيْنَ</td><td>وَ عَلٰى عِبَادِ اللّٰهِ</td><td>اَلسَّلَامُ عَلَيْنَا</td></tr>
<tr><td>Allah</td><td>behalve</td><td>God</td><td>Dat er geen</td><td>Ik getuig</td><td>rechtvaardigen</td><td>En over de dienaren van Allah</td><td>Vrede zij met ons</td></tr>
<tr><td colspan="5">Ik getuig dat er niemand aanbiddingswaardig is behalve Allah</td><td colspan="3">Vrede zij met ons en met de ware dienaren van Allah</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>وَ رَسُوْلُهُ</td><td>عَبْدُهُ</td><td>مُحَمَّدًا</td><td>اَنَّ</td><td>وَ اَشْهَدُ</td></tr>
<tr><td>En Zijn profeet</td><td>Zijn dienaar</td><td>Muhammad[sa]</td><td>Voorzeker</td><td>En ik getuig</td></tr>
<tr><td colspan="5">En ik getuig dat Muhammad[sa] Zijn dienaar en Zijn boodschapper is.</td></tr>
</table>

"Iemand die het gebed niet verlaat; zijn geloof en wereld zullen niet getroffen worden door een ramp; hij bevindt zich in een veilig kasteel dat omsingeld is door gewapende soldaten en ieder moment beveiligd wordt."

(de Beloofde Messias[as])

Darūd (gebed voor de Heilige Profeet[sa]) درود شریف

<table dir="rtl">
<tr><td>اَللّٰهُمَّ</td><td>صَلِّ</td><td>عَلٰى مُحَمَّدٍ</td><td>وَ عَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ</td><td>كَمَا</td><td>صَلَّيْتَ</td><td>عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ</td><td>وَ عَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ</td></tr>
<tr><td>اے اللہ</td><td>فضل نازل کر</td><td>محمدؐ پر</td><td>اور محمدؐ کی آل پر</td><td>جس طرح</td><td>تونے فضل نازل کیا</td><td>ابراھیمؑ پر</td><td>اور ابراھیمؑ کی آل پر</td></tr>
<tr><td colspan="4">اے اللہ تو محمدؐ اور آپؐ کی آل پر فضل نازل فرما</td><td colspan="4">جس طرح تونے ابراھیمؑ اور آپؐ کی آل پر فضل نازل فرمایا</td></tr>
<tr><td colspan="2">اِنَّکَ</td><td colspan="3">حَمِیْدٌ</td><td colspan="3">مَّجِیْدٌ</td></tr>
<tr><td colspan="2">یقیناً تو</td><td colspan="3">بہت حمد والا</td><td colspan="3">بہت بزرگی والا</td></tr>
<tr><td colspan="8">یقیناً تو بہت حمد والا اور بہت بزرگی والا ہے</td></tr>
<tr><td>اَللّٰهُمَّ</td><td>بَارِکْ</td><td>عَلٰى مُحَمَّدٍ</td><td>وَ عَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ</td><td>كَمَا</td><td>بَارَکْتَ</td><td>عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ</td><td>وَ عَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ</td></tr>
<tr><td>اے اللہ</td><td>برکت نازل فرما</td><td>محمدؐ پر</td><td>اور محمدؐ کی آل پر</td><td>جس طرح</td><td>تونے برکت نازل کی</td><td>ابراھیمؑ پر</td><td>اور ابراھیمؑ کی آل پر</td></tr>
<tr><td colspan="4">اے اللہ تو محمدؐ اور آپؐ کی آل پر برکت نازل فرما</td><td colspan="4">جس طرح تونے ابراھیمؑ اور آپؐ کی آل پر برکت نازل فرمائی</td></tr>
<tr><td colspan="2">اِنَّکَ</td><td colspan="3">حَمِیْدٌ</td><td colspan="3">مَّجِیْدٌ</td></tr>
<tr><td colspan="2">یقیناً تو</td><td colspan="3">بہت حمد والا</td><td colspan="3">بہت بزرگی والا</td></tr>
<tr><td colspan="8">یقیناً تو بہت حمد والا اور بہت بزرگی والا ہے</td></tr>
</table>

جو شخص دعا کو نہیں چھوڑتا اس کے دین اور دنیا پر کوئی آفت نہ آئے گی
وہ ایک ایسے قلعے میں محفوظ ہے جس کے اردگرد مسلح سپاہی ہر وقت
حفاظت کرتے ہیں

(فرمودات حضرت اقدس مسیح موعودؑ)

وَ عَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ	عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ	صَلَّيْتَ	كَمَا	وَ عَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ	عَلٰى مُحَمَّدٍ	صَلِّ	اَللّٰهُمَّ
En over de volgelingen van Abraham[as]	Over Abraham[as]	Gij begunstigde	zoals	En over de volgelingen van Muhammad[sa]	Over Muhammad[sa]	begunstig	O Allah!
Zoals Gij Abraham[as] en zijn volgelingen begunstigde				O Allah! Begunstig Muhammad[sa] en zijn volgelingen			
مَّجِيْدٌ			حَمِيْدٌ			اِنَّکَ	
Verheerlijkt			Geprezen			Voorwaar Gij zijt	
Voorwaar! Gij zijt geprezen, verheerlijkt.							
وَ عَلٰى اٰلِ اِبْرَاهِيْمَ	عَلٰى اِبْرَاهِيْمَ	بَارَكْتَ	كَمَا	وَ عَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ	عَلٰى مُحَمَّدٍ	بَارِکْ	اَللّٰهُمَّ
En over de volgelingen van Abraham[as]	Over Abraham[as]	Gij zegende	zoals	En over de volgelingen van Muhammad[sa]	Over Muhammad[sa]	zegen	O Allah!
Zoals Gij Abraham[as] en zijn volgelingen zegende				O Allah! Zegen Muhammad[sa] en zijn volgelingen			
مَّجِيْدٌ			حَمِيْدٌ			اِنَّکَ	
Verheerlijkt			Geprezen			Voorwaar Gij zijt	
Voorwaar! Gij zijt geprezen, verheerlijkt.							

“Voor ieder probleem hoort men te bidden in zijn gebed”

(de Beloofde Messias[as])

Smeekgebeden - دعائیں

رَبَّنَا	اٰتِنَا	فِيْ الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَ فِيْ الْاٰخِرَةِ	حَسَنَةً	وَ قِنَا	عَذَابَ النَّارِ
اے ہمارے رب	ہمیں عطا کر	اس دنیا میں	بھلائی	اور آخرت میں بھی	بھلائی	اور ہمیں بچا	آگ کا عذاب
اے ہمارے رب ہمیں اس دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی بھلائی عطا کر						اور ہمیں آگ کے عذاب سے بچا	

رَبِّ	اجْعَلْنِيْ	مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ	وَ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ	رَبَّنَا	وَ تَقَبَّلْ	دُعَاءِ
اے میرے رب	مجھے بنادے	نماز قائم کرنے والا	اور میری اولاد کو بھی	اے ہمارے رب	اور قبول فرما	میری دعا
اے میرے رب مجھے اور میری اولاد کو نماز قائم کرنے والا بنادے				اے ہمارے رب میرے دعا قبول فرما		

رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ	وَ لِوَالِدَيَّ	وَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ	يَوْمَ يَقُوْمُ	الْحِسَابُ
اے ہمارے رب مجھے بخش دے	اور میرے والدین کو	اور سب مومنوں کو	جس دن قائم ہو	حساب کتاب
اے ہمارے رب مجھے (اس دن) بخش دے اور میرے والدین کو اور تمام مومنوں کو بھی جس دن حساب کتاب ہو گا				

ہر مصیبت کے وقت نماز کے اندر دعائیں مانگنی چاہئیں

(فرمودات حضرت اقدس مسیح موعودؑ)

عَذَابَ النَّارِ	وَ قِنَا	حَسَنَةً	وَ فِي الْآخِرَةِ	حَسَنَةً	فِي الدُّنْيَا	آتِنَا	رَبَّنَا
Straf van het vuur	En bescherm ons	Het goede	En in het hiernamaals	Het goede	In deze wereld	Schenk ons	Onze Heer
En behoed ons voor de straf van het Vuur.		Onze Heer! Schenk ons het goede in deze wereld alsook in de komende wereld.					

دُعَاءِ	وَ تَقَبَّلْ	رَبَّنَا	وَ مِنْ ذُرِّيَّتِي	مُقِيْمَ الصَّلَاةِ	اجْعَلْنِي	رَبِّ
Mijn gebed	En verhoor	Onze Heer	En mijn nakomelingen	Onderhouder van het gebed	Laat mij	Mijn Heer
Onze Heer! Verhoor mijn smeekgebed.			Mijn Heer! Laat mij en mijn nakomelingen het gebed onderhouden.			

الحِسَابُ	يَوْمَ يَقُوْمُ	وَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ	وَ لِوَالِدَيَّ	رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ
(Dag des) Oordeel	Wanneer de Dag plaats vindt	En alle gelovigen	En mijn ouders	Onze Heer! Vergeef mij
Onze Heer! Vergeef mij en mijn ouders en de gelovigen op de dag, waarop de verrekening plaats vindt.				

"Once a man was asked, 'what did you gain by regularly praying to God?' The man replied, 'nothing…but let me tell you what I lost: Anger, ego, greed, depression, insecurity and fear of death. Sometimes the answer to our prayers is not gaining but losing; which ultimately is the gain."

Enkele gezegdes van de Beloofde Messias[as]

Wanneer worden zegeningen van aanbidden gemanifesteerd?

Sommigen mensen zeggen dat er geen zegeningen zijn in het bidden en in het vasten. Deze mensen hebben het fout. De zegeningen en vruchten van het gebed en het vasten worden wel gemanifesteerd. Deze zegeningen worden in deze wereld al gegeven, maar men hoort het niveau van het gebed en van het vasten en het niveau van anderen aanbiddingen te verhogen, tot het niveau dat deze zegeningen gegeven kunnen worden. Wees als de metgezellen! Volg met oprechtheid het voorbeeld van de Heilige Profeet[sa]! Pas dan zult u inzien wat voor zegeningen men krijgt. [Malfūẓāt, deel 1, blz. 55]

عبادات کی برکتیں کب ظاہر ہوتی ہیں؟

بعض لوگ کہتے ہیں کہ نماز روزہ کی وجہ سے برکات حاصل نہیں ہوتے وہ غلط کہتے ہیں۔ نماز روزہ کے برکات اور ثمرات ملتے ہیں۔ اور اسی دنیا میں ملتے ہیں۔ لیکن نماز روزہ اور دوسری عبادت کو اس مقام اور جگہ تک پہنچانا چاہیئے جہاں وہ برکات دیتے ہیں۔ صحابہ کا رنگ پیدا کرو۔ آنحضرتؐ کی کامل اور سچی اتباع کرو۔ پھر معلوم ہوگا کہ کیا کیا برکات ہیں۔(ملفوظات، جلد ۱، صفحہ ۵۵)

Gebed dient als een bescherming

Het gebed is de bescherming van de mens. Hij krijgt vijf keer de gelegenheid om te smeken. Er zal toch op zijn minst één smeekgebed verhoord worden. Daarom hoort u het gebed zorgvuldig te verrichten. En dit is wat mij heel erg geliefd is.

نماز انسان کا تعویذ ہے

نماز انسان کا تعویذ ہے۔ پانچ وقت دعا کا موقع ملتا ہے کوئی دعا تو سنی جائے گی۔ اس لئے نماز کو بہت سنوار کر پڑھنا چاہئے اور مجھے یہی بہت عزیز ہے۔

Smeken voordat men getroffen wordt door een rampspoed

Mensen die smeken tot God voordat zij getroffen worden door een rampspoed en smeken om vergiffenis en aalmoezen blijven geven, worden door Allah de Verhevene behandelt met barmhartigheid en Hij redt hen vervolgens van de goddelijke kastijding. Luister niet naar mijn woorden alsof het verzinsels zijn, ik vertel u uit God gegeven sympathie dat u zich moet hervormen. Vertel aan uwzelf en ook aan uw vrienden dat zij zich moeten wenden tot het gebed. *Istigfaar* (vragen om vergiffenis) werkt als een schild tegen de goddelijke toorn en tegen zware problemen. In de Qur'an zegt Allah de Verhevene: **وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ** (Maar Allah zal hen niet straffen zolang gij onder hen zijt noch zal Allah hen straffen indien zij om vergiffenis vragen) Indien u wenst dat u beschermd blijft van deze goddelijke kastijding, dan hoort u om heel veel vergiffenis te smeken.

قبل از نزولِ بلا دعا کرنا

جو لوگ قبل از نزولِ بلا دعا کرتے ہیں اور استغفار کرتے اور صدقات دیتے ہیں اللہ تعالیٰ اُن پر رحم کرتا ہے اور عذابِ الٰہی سے اُن کو بچا لیتا ہے۔ میری ان باتوں کو قصہ کے طور پر نہ سنو میں نصحاً للہ کہتا ہوں اپنے حالات پر غور کرو۔ اور آپ بھی اور اپنے دوستوں کو بھی

دعامیں لگ جانے کے لیے کہو۔ استغفار عذابِ الٰہی اور مصائب شدیدہ کے لیے سپر کا کام دیتا ہے قرآن شریف میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے:**وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ**(اللہ ایسا نہیں کہ وہ انہیں عذاب دے جبکہ تُو ان میں موجود ہے اور اللہ انہیں عذاب نہیں دیتا جبکہ وہ استغفار کرتے ہوں) اسلئے اگر تم چاہتے ہو کہ اس عذاب الٰہی سے تم محفوظ ہو تو استغفار کثرت سے پڑھو۔

Vier voorwaarden voor de aanvaarding van een smeekbede

Voor de aanvaarding van een smeekbede zijn vier voorwaarden van toepassing, pas daarna zal een smeekbede aanvaardt worden.

1. De eerste voorwaarde is dat men godvrezend is. Als bijvoorbeeld aan iemand het verzoek voor gebed wordt ingediend hoort degene die bidt een godvrezend persoon te zijn.

2. De tweede voorwaarde voor de aanvaarding van het gebed is dat men verdriet voelt in zijn hart voor degene voor wie hij aan het bidden is **اَمَّنْ يُجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ** (Hij beantwoordt degene die met verdriet tot Hem smeekt).

3. De derde voorwaarde is dat men de ideale gelegenheid krijgt om te smeken; een moment wanneer er niemand tussen hem en zijn Heer is.

4. De vierde voorwaarde is dat men de volledige periode voor de aanvaarding van het gebed heeft bereikt tot zover zelfs dat Allah de Verhevene hem

doormiddels een droom of een openbaring hierover inlicht.

Iemand die verliefd is en een zuivere intentie heeft hoort zich niet te haasten maar hoort geduldig af te wachten.

قبولیتِ دعا کی چار شرائط

قبولیت دعا کے واسطے چار شرطوں کا ہونا ضروری ہے تب کسی کے واسطے دعا قبول ہوتی ہے۔ شرط اول یہ ہے کہ اتقا ہو یعنی جس سے دعا کرائی جاوے وہ دعا کرانے والا متقی۔۔۔ دوسری شرط قبولیت دعا کے واسطے یہ ہے کہ جس کے واسطے انسان دعا کرتا ہو اس کے لئے دم میں درد ہو اَمَّنْ یُجِیْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ (بتاؤ تو کون کسی بے کسی کی دعا سنتا ہے۔ جب وہ اس خدا سے دعا کرتا ہے)۔ تیسری شرط یہ ہے کہ وقت اصفی میسر آوے ایسا وقت کہ بندہ اور اس کے رب میں کچھ حائل نہ ہو۔۔۔ چوتھی شرط یہ ہے کہ پوری مدت دعا کی حاصل ہو یہاں تک کہ کواب یا وحی سے اللہ تعالیٰ خبر دے۔ محبت و اخلاص والے کو جلدی نہیں چاہیئے بلکہ صبر کے ساتھ انتظار کرنا چاہیئے۔

Vroomheid tijdens de jeugd

Mensen die tijdens hun jonge leeftijd een religieus leven leiden en zich blijven wenden tot Allah de Verhevene zullen hun ouderdom in een goede staat doorbrengen. Anders wordt over het algemeen gezien dat in het ouderdom mensen hun verstand verliezen en ziek worden. [Zikre-Ḥabīb, blz. 212]

جوانی میں عبادت

جو لوگ جوانی میں دینی زندگی گذارتے ہیں۔ اور اللہ تعالیٰ کی طرف متوجہ رہتے ہیں۔ اُن کا بڑھاپا اچھا ہوتا ہے۔ ورنہ عموماً دیکھا گیا ہے۔ کہ بڑھاپے میں عقلیں ماری جاتی ہیں۔ اور انسان مخبوط الحواس سا ہو جاتا ہے۔(ذکرِ حبیب صفحہ ۲۱۲)

Overwinning zal komen door het gebed

Mijn observatie is dat nu een tijdperk is gekomen waarin de mensen de eigenschap van rechtvaardigheid en eerlijkheid verloren hebben. Er zijn maar weinig mensen die uit argumenten leer trekken. Het is een gewone zaak geworden om geen aandacht te geven aan argumenten. Ook de pen komt niet van pas. Wij schrijven een boek of een brochure en de tegenstanders staan meteen al klaar om daarop te reageren. Daarom denk ik dat de uiteindelijke overwinning door het gebed zal komen. Dit was ook de praktijk van de profeten. Wanneer argumenten en bewijzen niet van pas kwamen, was gebed hun laatste wapen. Zoals het is beschreven in de woorden: وَ اسْتَفْتَحُوْا وَ خَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ (Zij vroegen om een oordeel en vervolgens ging elke hoogmoedige vijand te gronde) oftewel wanneer mensen niet luisteren naar profeten en boodschappers wenden zij zich tot het gebed en het resultaat hiervan is dat iedere hoogmoedige vijand te gronde gaat. Ook over de Beloofde Messias[as] staat geschreven: وَ نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا (de bazuin zal worden geblazen dan zullen wij hen allen tezamen verzamelen). Nederdalen vanuit de hemel heeft ook deze betekenis. Wanneer een zaak vanuit de goddelijke hemel wordt besloten kan niemand daar tegen op. In de laatste periode zullen de aanhangers van Satan zich verzamelen omdat dit de laatste strijd is van Satan, maar de Beloofde

Messias zal hem met gebeden uitroeien. [Malfūẓāt, deel 3 blz. 559]

فتح دعا سے نصیب حاصل ہو گی

میں دیکھتا ہوں کہ یہ زمانہ اس قسم کا آگیا ہے کہ انصاف اور دیانت سے کام نہیں لیا جاتا اور بہت تھوڑے لوگ ہیں جن کے واسطے دلائل مفید ہو سکتے ہیں ورنہ دلائل کی پرواہی نہیں کی جاتی۔ اور قلم کام نہیں دیتا۔ ہم ایک کتاب یا رسالہ لکھتے ہیں۔ مخالف اس کے جواب میں لکھنے تیار ہو جاتے ہیں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ دعا سے آخری فتح ہو گی اور انبیاء کا یہی طرز رہا ہے کہ جب دلائل اور حجج کام نہیں دیتے تو ان کا آخری حربہ دعا ہوتی ہے جیسا کہ فرمایا:وَ اسْتَفْتَحُوْا وَ خَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ یعنی جب ایسا وقت آجاتا ہے کہ انبیاء ورسل کی بات لوگ نہیں مانتے تو پھر دعا کی طرف توجہ کرتے ہیں اور اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ان کے مخالف متکبر و سرکش آخر نامراد اور ناکام ہو جاتے ہیں۔ ایسا ہی مسیح موعود کے متعلق آیا ہے کہ وَ نُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا۔ اس سے بھی مسیح موعود کی دعاؤں کی طرف اشارہ پایا جاتا ہے۔ نزول از آسمان کے یہی معنے ہیں کہ جب کوئی امر آسمان سے پیدا ہوتا ہے تو کوئی اس کا مقابلہ نہیں کر سکتا اور اسے رد نہیں کر سکتا۔ آخری زمانہ میں شیطان کی ذریت بہت جمع ہو جائے گی۔ کیونکہ وہ شیطان کا آخری جنگ ہے مگر مسیح موعود کی دعائیں اسکو ہلاک کر دیں گی۔ (ملفوظات، جلد ۳، صفحہ ۵۵۹)

Tahajjud Gebed

Miyan Khairud-Din Sahib Sikhwani heeft middels een brief mij verteld dat de Beloofde Messias[as] zei: **Problemen stellen niks voor. Welk probleem het ook moge zijn als iemand 10 dagen zijn Tahajjud gebed verricht, zal God de Verhevene het oplossen. (Voorzeker Allah heeft macht over alle dingen)**

[Siratul-Mahdi deel 2 blz. 171]

میاں خیر الدین صاحب سیکھوانی نے بذریعہ تحریر مجھ سے بیان کیا کہ ایک دفعہ حضورؑ نے فرمایا: **مشکلات کیا چیز ہیں؟ دس دن کوئی نماز تہجد پڑھے۔ خواہ کیسی ہی مشکل ہو خدا تعالیٰ حل کر دے گا۔** (اِنَّ اللّٰہَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ)

[سیرۃ المہدی جلد ۲ صفحہ ۱۷۱]

Het doel van de schepping van de mens

[Slottoespraak ter gelegenheid van de eerste Jalsah Sālānah in Nederland in mei 1980; door hoofdmissionaris Imam Allāh Bakhs Ṣādiq. Er zijn geen taalkundige veranderingen gebracht in zijn toespraak, waardoor het mogelijk is dat de taal volgens de huidige grammatica fouten bevat.]

"En ik heb de djinn en de mensen slechts tot Mijn aanbidding geschapen. Hij is de grootste Voorziener, de Almachtige, de Alsterke." (51:57-59)

De vraag

Er rijst een vraag in de gedachte die ook in de gedachte moet rijzen. De vraag is: "Wat is het doel van de schepping van de mens?" Vervolgens zijn er veel verdere vragen, zoals: " Wie moet het doel vaststellen?", "Kan de mens zijn doel zelf vaststellen?", "Zijn er verschillende doelen voor verschillende volkeren?", enz. Als de mens het doel van zijn schepping vaststelt rijst er een vraag, namelijk: "Welke persoon moet dit doel vaststellen?". De mens heeft een vrije wil, en waarom zou hij het door een ander vastgestelde doel aannemen? Er is een andere mogelijkheid dat iedereen zijn eigen doel zou moeten vaststellen. In dat geval kan de mensheid, die één en gelijk is, het nooit over één doel eens worden. Redelijkerwijs moet men stellen dat als alle mensen gelijk zijn, hun doel ook gelijk moet zijn.

Vleugel van een vlieg

Hoe kan de mens zelf zijn doel vaststellen? Werd hij uit eigen wil geboren en heeft hij het overlijden in eigen hand? Hij, die zijn Schepper is en die zijn leven en dood bepaalt, Hij kan het doel van de mensheid vaststellen. Het is een feit, dat de mens in het heelal de beste schepping is.

“Voorzeker, Wij hebben de mens in de beste vorm geschapen.”(95:5)

Zo zegt de Heilige Qor’aan. Als hij het beste der schepping is, moet zijn doel ook het beste zijn. En dat beste en hoogste doel kan alleen zijn Meester en Schepper vaststellen. Het denkvermogen en de kennis van de mens zijn beperkt. Ondanks de grote ontwikkeling van de wetenschap, is de kennis van de mens nog onvolledig ten aanzien van de vleugel van een vlieg, de poot van een insect en het blad van een boom. Laat ons dus zien welk doel de Schepper ons geeft:

“En Ik heb de djinn en de mensen slechts tot Mijn aanbidding geschapen.” (51:57-59)

Het Paradijs

Het doel van de schepping van de mens is *ibadat*, aanbidding. Dan zegt Hij: “Ik leg u dit doel niet met dwang op en ik bezit geen hebzucht ten aanzien van u. Mijn Waardigheid is zodanig dat als het gehele heelal Mij aanbidt, dit Mijn Waardigheid niet verhoogt, en als het gehele heelal ophoudt Mij te aanbidden, dit Mijn Waardigheid niet vermindert met één slok water uit de zee, van een mus. Ik heb dit doel voor uw verbetering vastgesteld. Als u zult trachten dit doel te bereiken, zult u slagen, zult u vrede vinden, zult u troost vinden, zult u gemoedrust vinden en dus zult u het Paradijs verkrijgen. En als u dit doel zult verlaten en andere zaken zult najagen, zal de rust van u heengaan, de onrust toenemen en haar vuur zal u verbranden. Dit is de Hel, *Djehennem*, en daarin verblijven zij.” Als enig lichaamsdeel zijn plaats verlaat, welk een pijn voelt men dan. Dit lichamelijke

gebeuren is een sterk argument voor de geestelijke wereld als de mens zijn scheppingsdoel verlaat, want er zal pijn en onrust ontstaan. Dit is zonde.

"Ibadat"

Meestal wordt met *ibadat*, aanbidding van God bedoeld. Hoewel dit Arabische woord vele andere betekenissen heeft, is deze betekenis overeenkomstig de menselijke natuur. De mens is altijd dankbaar voor gunsten die hem worden verleend. Als men een glas water of een kop koffie wordt aangeboden, zegt men spontaan: "Dank u wel". God, die de mens vele gunsten heeft geschonken, betuigt men zijn dankbaarheid door middel van aanbidding. Laat ons de betekenis van *ibadat* bezien. De Beloofde Messias[as] zegt:

"*Ibadat* betekent inderdaad dat de mens alle hardheid en dwaling van het hart moet verwijderen. En zij moeten het gebied van het hart reinigen zoals de landbouwer zijn land zuivert…..zo moet het gebied des harten zuiver en rein zijn zonder enige oneffenheid, .. dit wordt nu *ibadat* genoemd… Als het land vlak en zuiver is, brengt het verschillende soorten vruchten op…. De mens, die voor *ibadat* is geschapen kan God in zijn hart weerspiegelen als hij zijn hart reinigt, effent en alle onreinheden verwijdert." (Malfoozat, Deel 2, pag. 65)

Spiegel

De betekenis van *ibadat* is dus dat er geen onzuiverheid in de mens mag zijn, niet ten opzichte van de Schepper en niet ten opzichte van de schepselen. Zijn uiterlijk en innerlijk moet als een spiegel zijn. Hij moet waarheidslievend en oprecht zijn en moet zowel de Schepper als de schepselen hun rechten geven.

Ruwe handen

Alle werken die goed zijn en iedereen tot nut zijn, worden in de Islam ook *ibadat*, aanbidding, genoemd. Als iemand dus in zijn levensonderhoud voorziet door hard te werken en eerlijke middelen, wordt dit *ibadat* genoemd. En dit is *"Rizq Halaal"*. Het moet niet zo zijn dat hij de dingen van anderen neemt en zelf niet werkt. En met valse verontschuldigingen de gemeenschap benadeelt. Zoals onwettig incasseren van w.w. en andere sociale uitkeringen. De Islam heeft veel nadruk gelegd op "*Rizq Halaal*" d.w.z. door het op een wettige wijze en door hard te werken iets te verdienen. Er was eens een persoon in het leven van de Heilige Profeet, vrede zij met hem, die door het harde werken, zeer ruwe handen had. Eens zag de Heilige Profeet, vrede zij met hem, deze ruwe handen en kuste ze.

De Kleur van Allah

Als men de rechten aan vrouwen en kinderen geeft, de buren op een goede wijze behandelt en de mensheid dient, is dit ook *ibadat*, aanbidding. In Arabische taal zegt men *"Tarieq mu'abbad"*. Dit betekent dat de klei op de weg waar de mensen erg veel lopen, tot een zeer fijne stof wordt. En als iemand daar loopt, zijn zijn voetstappen erg duidelijk. Het doel van de schepping van de mens is *ibadat*, hetgeen betekent dat hij zichzelf volledig moet verliezen voor de zaak van Allah. En in hem moeten de afdrukken van de eigenschappen van de Grote Schepper staan. Hij moet de kleuren van deze eigenschappen aannemen. In het Christendom wordt tijdens de doop water enz. gesprenkeld. Dit is uiterlijk gebeuren, maar de Heilige Qor'aan heeft de ware feiten onthuld:

“Neemt de kleur aan van de eigenschappen van God”(2:139)

Het doel van de schepping van de mens is dus zoals het stof te zijn, zodat men de eigenschappen van God kan aannemen en nederig is zonder trots.

Kennis

Er worden in de Heilige Qor’aan honderd en vier eigenschappen van God genoemd. Een eigenschap bijvoorbeeld is *Al-‘Aliem*, de Alwetende. Voor een ware mens is het dus nodig kennis te verkrijgen. Dit is zo omdat de Islam zeer veel nadruk heeft gelegd op het verkrijgen van kennis. De Heilige Profeet, vrede zij met hem, zegt: “Zoekt kennis van de wieg tot de graf.” Verder zegt hij: “De engelen die verheugd zijn met het werk van hem die kennis vergaart, spreiden hun vleugels uit op zijn weg”, en “De geleerden zijn erfgenamen van profeten.” Als iemand deze kennis voor de dienst van de mens aanwendt, is dit *ibadat*, aanbidding. En als iemand deze kennis voor de vernietiging van de mensheid aanwendt, is dit een verkeerd gebruik van kennis.

Blank of zwart

Nog een eigenschap van God is *Rabbul-‘Alamien*, De Heer der Werelden. God is niet alleen de Schepper van de mensheid, maar van al het bestaande. Hij geeft overeenkomstig hun behoeften. Door het aannemen van deze eigenschap moet de mens alle schepselen, in het bijzonder de mensheid, of deze mensen van het Oosten of van het Westen zijn, blank of zwart zijn, dienen. De beste onder de mensen is hij wiens cirkel van dienst aan de mensen de grootste is. De Heilige Profeet, vrede zij met hem, zei: “De leider van de natie is hij, die deze zijn diensten verleent.”

Men moet zich herinneren dat het volgen van de eigenschappen van God, Zijn Waardigheid, in het algemeen is, wat de Heilige Qor'aan als volgt vermeldt:

"Mijn Barmhartigheid omvat alle dingen." (7:157)

In het kort, is het doel van de schepping van de mens *ibadat*, hetgeen betekent het geven van de rechten aan God en het geven van de rechten aan de mensheid. Hoe kunnen wij dit bereiken? Ik zou u verzoeken en adviseren het boek van de Beloofde Messias en Mahdi[as]: "The Philosophy of the teachings of Islam" te bestuderen. Hierin worden namelijk 7 manieren hiertoe uiteengezet. Moge Allah ons zegenen de ware mensen te zijn en moge Allah ons en de gehele mensheid zegenen bij het bereiken van het doel van onze schepping.

Allahoemma Amien.

[uit Al-Islam tijdschrift Juni 1980]

Wakker worden zonder een wekker

Ḥaḍrat Muṣleḥ Mau'ūd[ra] heeft gezegd: "tegenwoordig zijn er alarmwekkers beschikbaar waardoor mensen wakker kunnen worden. Echter is mijn ervaring dat dit geen nuttig optie is; het maakt een persoon afhankelijk en wordt ontnomen van vastberadenheid. **Als een persoon in slaap valt met de gedachte dat hij wakker moet worden, zal het zijn of hij de gehele nacht in de herdenking van God heeft doorbracht."**

13 manieren om wakker te worden:

1. Na het *'ishā'* gebed mediteren (God gedenken). Het nut hiervan is dat men wakker zal worden voor het ochtend gebed, overeenkomstig de tijd hij doorbracht had in meditatie.
2. Voer geen gesprek na het *'ishā'* gebed........indien men een gesprek voert na het het *'ishā'* gebed zal hij langer wakker blijven en als gevolg hiervan laat wakker worden…..administratief werk of een ander belangrijk taak uitvoeren na het *'ishā'* gebed is niet verboden; echter is het wel belangrijk dat men voor het slapen mediteert (God gedenken).
3. Verricht wuḍū voor het bed gaan. Dit heeft een effect op het hart en het creëert een soort frisheid. Wie fris naar bed gaat zal ook fris zijn wanneer hij wakker wordt.
4. Men hoort een smeekgebed te verrichten voor het slapen. Hierdoor zal hij s'nachts wakker worden voor het gebed. Over het algemeen brengt men de gehele nacht door in de toestand waarin hij in slaap viel. Aldus iemand die voor het slapen God

verheerlijkt is alsof hij de gehele nacht doorbracht heeft in Zijn aanbidding.

5. Neem voor het slapen een vastberaden besluit om op te staan voor *tahajjud*. God heeft in de mens dit vermogen gelegd dat wanneer hij een vastberaden besluit neemt, hij dit ook kan uitvoeren.
6. Voor de zesde manier geef ik alleen toestemming aan diegene die zeer sterk is in zijn geloof. Namelijk om zijn *witr* gebed niet na het *'ishā'* gebed te verrichten, maar overlaat om deze met zijn *tahajjud* te verrichten.
7. Ook de zevende manier is alleen bestemd voor hen die zeer gevorderd zijn in geestelijkheid. Namelijk het verrichten van *nawafil* na het het *'ishā'* gebed tot de tijd dat men in slaap valt en zijn slaap niet meer kan verdragen. Opdat moment moet hij gaan slapen, hoewel dit veel tijd in zal nemen zal hij wel op tijd wakker worden. Dit is een spirituele training.
8. In periodes waarin men langer slaapt en niet op tijd wakker wordt, hoort men zijn zachte matras te verwijderden.
9. Het avondmaaltijd hoort men velen uren voor het gebed gegeten te zijn, namelijk voor het *maghrib* gebed of meteen na het *maghrib* gebed.
10. Men hoort niet naar bed te gaan in een onreine toestand. Engelen hebben een sterke relatie met reinheid en gaan niet naar een onrein persoon……reinheid heeft een effect op het hart….deze manier heeft met lichamelijke hygiëne te maken.
11. Het bed hoort schoon te zijn. Mensen zijn nalatig hierin, men hoort te onthouden dat reinheid nauw verbonden is met spiritualiteit. Men hoort hier rekening mee te houden.

12. De twaalfde manier is een manier waardoor men schade op kunnen lopen……een gehuwd paar hoort apart te slapen….het punt is dat des te meer de druk van hartstocht uitgeoefend wordt, des te minder wordt de kracht van spiritualiteit. Daarom heeft de islamitische wetgeving onderwezen om eten en voedsel wel te consumeren, maar om niet de grens te overschrijden. Waarom? Want anders zal men spirituele schade oplopen.
13. De derde manier is een groot goed en heel handig om wakker te worden voor *tahajjud*. Door dit uit te voeren zal men ook zichzelf ontdoen van velen ondeugden. Deze manier is dat men een zelfanalyse voert van zijn hart of hij een animositeit of een haatgevoel heeft tegen iemand. Indien hij wel deze gevoelens heeft hoort hij deze uit het hart te verwijderen. Door het reinigen van het hart zal hij in staat worden gesteld om op te staan voor het *tahajjud* gebed.

حضرت مصلح موعودؓ: تہجد پر اٹھنے کے ۱۳ طریق

آج کل الارم والی گھڑیاں مل سکتی ہیں ان کے ذریعہ انسان جاگ سکتا ہے۔ مگر میرا تجربہ ہے کہ یہ کوئی ایسا مفید طریق نہیں ہے۔ وجہ یہ کہ جونکہ انسان کو بھروسہ ہو جاتا ہے کہ وہ مجھے وقت پر جگادے گی اس لئے رات کو اٹھنے کی نیکی کی طرف جو توجہ اور خیال ہونا چاہئے وہ اس کو نہیں ہوتا۔ **اگر اسے اٹھنے کا خیال ہوتا اور اسی خیال میں ہی اس کی آنکھ لگ جاتی تو گویا وہ ساری رات ہی عبادت کرتا رہتا۔**

1. عشاء کی نماز پڑھنے کے بعد کچھ عرصہ ذکر کر لے۔ اس کا یہ فائدہ ہو گا کہ جتنا عرصہ وہ ذکر کرے گا صبح سے اتنا ہی قبل اس کی آنکھ ذکر کرنے کے لئے کھل جائے گی۔

2. عشاء کی نماز پڑھ لینے کے بعد کسی سے کلام نہ کرے۔۔۔اس کا باعث یہ ہے کہ اگر عشاء کی نماز کے بعد باتیں شروع کر دی جائیں گی تو انسان زیادہ جاگے گا اور صبح کو دیر سے اٹھے گا۔۔۔دفتر کے کام یا اور کوئی ضروری فعل عشاء کی نماز کے بعد منع نہیں۔ مگر یہ ضروری ہے کہ سونے سے پہلے ذکر کر لے۔

3. تازہ وضو کر کے چارپائی پر لیٹے۔ اس کا اثر قلب پر پڑتا ہے اور اس سے خاص قسم کی نشاط پیدا ہوتی ہے۔ اور جب کوئی تازہ وضو کی وجہ سے نشاط کی حالت میں سوئے گا تو وہ آنکھ کھلتے وقت بھی نشاط میں ہی ہو گا۔

4. کوئی ذکر کر کے سوئے۔ اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ رات کو ذکر کرنے کے لئے پھر اس کی آنکھ کھل جائے گی۔۔۔جس حالت میں انسان سوتا ہے عام طور پر وہی حالت ساری رات اس پر گذرتی رہتی ہے۔ اس لئے جو شخص تسبیح و تحمید کرتے سوئے گا۔ گویا ساری رات اسی میں لگا رہے گا۔

5. سونے کے وقت کامل ارادہ کر لیا جائے کہ تہجد کے لئے ضروری اٹھوں گا۔ انسان کے اندر خدا تعالیٰ نے طاقت رکھی ہے کہ جب وہ زور سے اپنے نفس کو کوئی حکم کرتا ہے تو وہ تسلیم کر لیتا ہے۔

6. چھٹا طریق ایسا ہے کہ جس کے کرنے کی میں صرف ایسے شخص کو اجازت دیتا ہوں جو یہ دیکھتا ہو کہ میرا ایمان خوب مضبوط ہے اور وہ یہ کہ وتروں کو عشاء کی نماز کے ساتھ نہ پڑھے بلکہ تہجد کے وقت پڑھنے کے لئے رہنے دے۔

7. ساتواں طریق بھی انہیں لوگوں کیلئے ہے جو روحانیت میں بہت بڑھے ہوئے ہیں۔ اور وہ یہ ہے کہ عشاء کی نماز کے بعد نفل پڑھنے شروع کر دیں اور اتنی دیر تک پڑھیں کہ نماز میں ہی نیند آجائے اور اتنی نیند آئے کہ برداشت نہ کی جاسکے اس وقت سو جائے۔ باوجود اس کے کہ اس میں زیادہ وقت لگے گا مگر سویرے نیند کھل جائے گی یہ روحانی ورزش ہوتی ہے۔

8. جن دنوں میں زیادہ نیند آئے اور وقت پر آنکھ نہ کھلے ان میں نرم بستر ہٹادیا جائے۔

9. سونے سے کئی گھنٹے پہلے کھانا کھالیا جائے۔ یعنی مغرب سے پہلے یا مغرب کی نماز کے بعد فوراً۔

10. جب انسان سوئے تو ایسی حالت میں نہ ہو کہ جنبی ہو یا اسے کوئی غلاظت لگی ہو۔ بات یہ ہے کہ طہارت سے ملائکہ کا بہت بڑا تعلق ہوتا ہے اور وہ گندے انسان کے پاس نہیں جاتے۔۔۔بدن کے صاف ہونے کا قلب پر بہت اثر پڑتا ہے۔۔۔یہ طریق جسم کی صفائی کے متعلق ہے۔

11. بستر پاک و صاف ہو۔ بہت لوگ اس بات کی پرواہ نہیں کرتے مگر یاد رکھنا چاہئے کہ بستر کی پاکیزگی روحانیت سے خاص تعلق رکھتی ہے اس لئے اس کا خاص خیال رکھنا چاہئے۔

12. بارھواں طریق ایسا ہے کہ عوام کو اس پر عمل کرنے کی وجہ سے نقصان پہنچ سکتا ہے۔۔۔میاں و بیوی ایک بستر میں نہ سوئیں۔۔۔بات یہ ہے کہ جسمانی شہوت کا اثر جتنا زیادہ ہو اسی قدر روحانیت کو بند کر دیتا ہے۔یہی وجہ ہے کہ شریعت اسلام نے کہا ہے کہ کھاؤ پیو مگر حد سے نہ بڑھو۔کیوں نہ بڑھو؟ اس لئے کہ شہوانی جذبہ زیادہ روحانیت کو نقصان پہنچائے گا۔

13. تیرھواں طریق ایسا اعلیٰ ہے کہ جو نہ صرف تہجد کے لئے اٹھنے میں بہت بڑا ممد اور معاں ہے بلکہ اس پر عمل کرنے سے انسان بدیوں اور برائیوں سے بھی بچ جاتا ہے اور وہ یہ ہے کہ سونے سے پہلے دیکھنا چاہے کہ ہمارے دل میں کسی کے متعلق کینہ یا بغض تو نہیں ہے اگر ہو تو اس کو دل سے نکال دینا چاہیئے۔اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ روح کے پاک ہونے کی وجہ سے تہجد کے لئے اٹھنے کی توفیق مل جائے گی۔

Waarom is smeken tot God verplicht?

Vier redenen:

1. Ten eerste, zodat men zich altijd tot God blijft wenden en zich stevig op de Eenheid van God vestigt. Het smeken tot God houdt in dat men erkent dat **God alleen de Schenker van behoeftes is**.
2. Ten tweede, door de aanvaarding van het gebed zal **het geloof versterken**.
3. Ten derde, indien Gods Hulp in een andere vorm wordt gemanifesteerd zal men **toenemen in kennis en wijsheid**.
4. Ten vierde, als de aanvaarding van het gebed beloofd wordt doormiddel van een openbaring of een visioen en vervolgens deze belofte ook vervuld wordt zal men toenemen in ***m'arfat*** (besef in God) en door *m'arfat* zal men toenemen in **geloofsovertuiging** en door geloofsovertuiging zal men toenemen in **liefde** en door liefde zal men **afstand nemen van iedere zonde en afgod**. Dit is het ware resultaat van verlossing.

[Ruḥānī Khazā'in, Volume 14, Ayyāmuṣ-Ṣulaḥ blz. 242]

مسلمانوں پر دعا کرنا کیوں فرض ہے؟

دعا جو خدا تعالیٰ کی پاک کلام نے مسلمانوں پر فرض کی ہے۔ اس کی فرضیت کے چار سبب ہیں:

ا۔ ایک یہ کہ تا ہر وقت اور ہر ایک حالت میں خدا تعالیٰ کی طرف رجوع ہو کر توحید پر پختگی حاصل ہو۔ کیونکہ خدا سے مانگنا اس بات کا اقرار کرنا ہے کہ **مرادوں کا دینے والا صرف خدا ہے۔**

۲۔ دوسرے یہ تا دعا کے قبول ہونے اور مراد کے ملنے پر **ایمان قوی ہو۔**

۳۔ تیسرے یہ کہ اگر کسی اور رنگ میں عنایتِ الٰہی شامل حال ہو تو **علم** اور **حکمت زیادت پکڑے۔**

۴۔ چوتھے یہ کہ اگر دعا کی قبولیت کا الہام اور رؤیا کے ساتھ وعدہ دیا جائے اور اسی طرح ظہور میں آوے تو **معرفت الٰہی** ترقی کرے اور معرفت سے **یقین** اور یقین سے **محبت** اور محبت سے ہر ایک گناہ اور غیر اللہ سے **انقطاع** حاصل ہو جو حقیقی نجات کا ثمرہ ہے۔

(روحانی خزائن۔ جلد ۱۴۔ ایام الصلح صفحہ ۲۴۲)

Wat is het doel van Gods aanbidding?

Drie essentiële doelstellingen:

1. Uiting van dankbaarheid.
2. Zelfhervorming:

   إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

   Voorwaar, het gebed weerhoudt van ondeugd en kwaad. [29:46]
3. Het ontwikkelen van een relatie met God.

[Anwārul-'Ulūm, Volume 1, Islāmī Numāz]

عبادت کی کیا غرض ہے؟

تین بنیادی اغراض:

1. خدا تعالیٰ کے احسانات کا شکر کا اظہار۔
2. اصلاحِ نفس:

   إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

   یقیناً نماز بے حیائی اور ہر ناپسندیدہ بات سے روکتی ہے۔(العنکبوت:۴۶)
3. تعلق باللہ۔

(انوار العلوم۔ جلد ا۔ اسلامی نماز)

6 betekenissen van "het verrichten van het gebed" (يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ 2:4)

Nr.	Volgens Lexicon	Volgens Qur'ān	Betekenis
1	قَامَ عَلَى الْأَمْرُ: zich voor altijd standvastig houden aan iets.	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ (70:24) Zij die in hun gebed volharden.	Het gebed altijd blijven verrichten en geen enkele gebed missen.
2	قَامَ الْأَمْرُ: het op orde brengen van iets.	الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ (23:3) Zij die ootmoedig zijn in hun gebeden.	Het gebed volgens alle voorschriften verrichten.
3	إِقَامَة: het staande houden van iets.	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (23:10) En zij die hun gebeden in acht nemen.	Blijven proberen het gebed zo perfect mogelijk te verrichten.
4	اَقَامَ لِلصَّلٰوةِ: het roepen tot het gebed.	وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا (20:133) En spoor uw volk aan tot gebed en wees daarin volhardend.	Anderen aansporen om het gebed te verrichten.
5	Gezamenlijk het gebed verrichten	وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ (4:103) En wanneer gij in hun midden zijt en het gebed voor hen leidt	Het gezamenlijk verrichten van het gebed.
6	Met concentratie het gebed verrichten	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (107:6) Zij die het gebed achteloos opzeggen.	Het gebed met alle concentratie en aandacht verrichten.

يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ کے ۶ مطالب

مطلب	ازروئے قرآن	ازروئے لغت	نمبر
نماز بلاناغہ ادا کرتے ہیں	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ(70:24) وہ جو اپنی نماز پر مداومت اختیار کرتے ہیں	قَامَ عَلَى الْاَمْرُ: کسی چیز پر ہمیشہ قائم رہنا۔	۱
نماز کو تمام شرائط کیساتھ ادا کرتے ہیں	الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ (23:3) وہ جو اپنی نماز میں خشوع اختیار کرتے ہیں	قَامَ الْاَمْرُ: اعتدال اور درستی	۲
ہمیشہ کوشش میں رہتے ہیں کہ نماز کو درست ادا کریں	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (23:10) وہ جو اپنی نمازوں کی حفاظت کرتے ہیں	اِقَامَة: نماز کا کھڑا کرنا	۳
دوسرے لوگوں کو نماز کی تلقین کرتے ہیں	وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا (20:133) اور اپنے گھر والوں کو نماز کی تلقین کرتا رہ اور اس پر ہمیشہ قائم رہ	اَقَامَ لِلصَّلٰوة: دوسرے لوگوں کو نماز کی ترغیب دلانا	۴
نماز کو باجماعت ادا کرتے ہیں	وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ (4:103) اور جب تو بھی ان میں ہو اور تو انہیں نماز پڑھائے	نماز باجماعت ادا کرنا	۵
نماز کو پورے حضور قلب سے ادا کرتے ہیں	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (107:6) وہ جو اپنی نماز سے غافل رہتے ہیں	ہوشیاری اور چستی سے نماز ادا کرنا	۶

Het verlengen van de gebedsperiode is een teken voor de aanvaarding van het gebed

Toen Hadrat Jozef[as], de geliefde zoon van Hadrat Jacob[as], van Hadrat Jacob[as] werd afgenomen door de samenzwering van Jozefs[as] broers, bleef Hadrat Jacob[as] 40 jaar voor hem bidden. Indien hij ongeduldig zou zijn had hij geen resultaat kunnen krijgen. 40 jaar lang bleef hij voor hem bidden en bleef geloven in de Krachten van Allah de Verhevene. Uiteindelijk trokken deze gebeden Jozef[as] naar hem toe. Tijdens deze periode zouden enkele mensen hem ontmoedigen door te zeggen dat het nutteloos is om Jozef te herdenken, maar hij bleef antwoorden: 'Ik heb kennis over God waarover u geen kennis beschikt'…………Indien Allah de Verhevene niet zijn gebeden zou aanvaarden zou Hij al lang een antwoord hebben gegeven. Het verlengen van deze tijd is een teken van aanvaarding, want een gul persoon laat nooit een bedelaar onbeantwoord lang wachten. Zelfs de meest gierigste persoon doet dit niet, zelfs hij schenkt een bedelaar wel iets na hem lang op de deur te laten wachten….wees dus niet bezorgd indien de gebedsperiode verlengt wordt. [Tafsīr Ḥaḍrat Masīḥ Mau'ūd, Volume 2, Sūrah Yūsuf, blz. 74]

دعا کے سلسلہ کا لمبا ہونا قبولیت کی دلیل ہے

دیکھو حضرت یعقوب علیہ السلام کا پیارا بیٹا یوسف علیہ السلام جب بھائیوں کی شرارت سے ان سے الگ ہو گیا تو آپ چالیس برس تک اُس کے لئے دعائیں کرتے رہے اگر وہ جلد باز ہوتے تو کوئی نتیجہ پیدا نہ ہوتا۔ چالیس برس تک دعاؤں میں لگے رہے اور اللہ تعالیٰ کی قدرتوں پر ایمان رکھا آخر چالیس برس کے بعد وہ دعائیں کھینچ کر یوسف کو لے ہی آئیں۔ اس عرصہ دراز میں بعض ملامت کرنے والوں نے یہ بھی کہا کہ یوسف کو بے فائدہ یاد کرتا ہے مگر انہوں نے یہی کہا کہ میں خدا سے وہ جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے اگر دعاؤں میں محروم رکھنا ہوتا تو وہ جلد جواب دے دیتا مگر اس سلسلہ کا لمبا ہونا قبولیت کی دلیل ہے کیونکہ کریم سائل کو دیر تک دروازہ پر بٹھا کر کبھی محروم نہیں کرتا بلکہ بخیل سے بخیل بھی ایسا نہیں کرتا وہ بھی سائل کو اگر زیادہ دیر تک دروازہ پر بٹھائے تو آخر اس کو کچھ نہ کچھ دے ہی دیتا ہے۔۔۔ غرض دعاؤں کے سلسلہ کے دراز ہونے سے کبھی گھبرانا نہیں چاہیئے۔

Hoe vieren wij het nieuwe jaar?

De eerste dag van het jaar is door de vrijdagdienst nog belangrijker geworden voor een gelovige. Wij brengen deze dag door met smeekbeden en door ons te wenden tot Allah de Verhevene. Wij verwelkomen het nieuwe jaar - dat begint met een zeer gezegende dag - door onze nachten door te brengen in de aanbidding van God. Een niet-gelovige daarentegen is onwetend over het belang van de vrijdagsdienst en weet niet hoe hij het jaar hoort te verwelkomen. Zijn doel is slechts om op oud en nieuw zijn tijd door te brengen in ijdele activiteiten, geschreeuw en het blijven drinken van alcohol. [vrijdagspreek van Ḥaḍrat Khalīfatul-Masīḥ Khāmis[aba] op 1 Januari 2010]

نیا سال ہم کس طرح مناتے ہیں؟

سال کا پہلا دن جمعہ کی وجہ سے تو مومن کیلئے اور بھی اہم ہو گیا ہے کہ اپنی دعاؤں سے سجاتے ہوئے اس دن کو اللہ تعالیٰ کے حضور جھکتے ہوئے رات کو بھی اپنی عبادت سے زندہ کرتے ہوئے نئے سال کا استقبال کر رہے ہیں جو انتہائی برکت والے دن سے شروع ہو رہا ہے جبکہ غیر مومن جس کو نہ جمعہ کی اہمیت کا علم ہے نہ نئے سال کے استقبال کے طریقہ کا پتا ہے اس کو صرف یہ غرض ہے کہ نئے سال کی پہلی رات اور گزرے سال کی آخری رات کو لہو و لعب، شور شرابے اور شراب کے جام پر جام چڑھانے میں گزارنا ہے یہ وقت۔(خطبہ جمعہ یکم جنوری ۲۰۱۰)

It is reported that Ḥaḍrat Khalīfatul-Masīḥ IV[ra] – before he was elected Khalīfah – during his stay in London was in town during the New Year's Eve celebrations. When it was time for the New Year he took a Newspaper and put it on the floor and performed some 'Nawāfil' prayers (voluntary prayers). When he finished he saw one Englishman in tears watching him. He asked him what was the matter and the Englishman replied: "The whole world is getting drunk and you are the only one that remembers God at this time".

Wat zijn de voordelen van het verrichten van Wuḍū?

1. Door het verrichten van wuḍū neemt men luiheid weg.
2. Door het verrichten van wuḍū voelt het lichaam zich weer fris en actief.
3. Door het verrichten van wuḍū bereidt men zich voor om zich te concentreren voor het gebed.
4. Uiterlijke reiniging attendeert ons op het verrichten van innerlijke reiniging. In symbolische taal bidt men: ‘zoals dit water het vuil van mijn lichaam zuivert moge nu ook het water van inkeer het innerlijke vuil wegnemen dat is ontstaan door het foute handelen van deze lichaamsdelen’.

[Kāmiyābī kī Rāhen, deel 2, blz. 31]

وضو کی حکمت

1. وضو سے سستی اور غفلت دور ہو جاتی ہے۔
2. جسم میں تازگی اور مستعدی آجاتی ہے۔
3. عبادتِ الٰہی کیلئے توجہ اور یکسوئی حاصل ہو جاتی ہے۔
4. اس ظاہری پاکیزگی سے باطنی طہارت کی طرف توجہ ہوتی ہے۔ گویا ایک طرح سے تصویری زبان میں انسان یہ دعا کرتا ہے کہ جس طرح یہ ظاہری پانی ان اعضاء کی میل کچیل کو دور کر رہا ہے اسی طرح توبہ کا پانی اس باطنی میل کو دور کر دے جو ان اعضاء کی غلط کرداری کی وجہ سے چڑھ گئی ہے۔

(کامیابی کی راہیں، حصہ دوم، صفحہ ۳۱)

Verricht het gebed in uw eigen taal

Wanneer u het gebed verricht, wees dan niet als de onwetenden die hun gebeden alleen beperken tot de Arabische woorden. Hun gebed en hun istigfar zijn slechts tradities die niets met de werkelijkheid te maken hebben. Maar wanneer u het gebed verricht, met als uitzondering van de Qur'ān, het woord van God, en met als uitzondering van de voorgeschreven gebeden omdat dit het woord van de profeet is, hoort u al uw anderen gebeden met nederige woorden in uw eigen taal te verrichten. Zodat uw hart ook door deze nederige smekingen beïnvloedt wordt. [Rūḥānī Khazāi'n, Volume 19, Kishtī Nūḥ, blz. 68]

دعا اپنی زبان میں کرو

جب تم نماز پڑھو تو بے خبر لوگوں کیطرح اپنی دعاؤں میں صرف عربی الفاظ کے پابند نہ رہو۔ کیونکہ ان کی نماز اور انکا استغفار سب رسمیں ہیں جن کے ساتھ کوئی حقیقت نہیں لیکن تم جب نماز پڑھو تو بجز قرآن کے جو خدا کا کلام ہے اور بجز بعض ادعیہ ماثورہ کے کہ وہ رسول کا کلام ہے، باقی اپنی تمام عام دعاؤں میں اپنی زبان میں ہی الفاظ متضرعانہ ادا کر لیا کرو تا کہ تمہارے دلوں پر اس عجز و نیاز کا کچھ اثر ہو۔ (روحانی خزائن جلد ۱۹، کشتی نوح، صفحہ ۶۸)

Tegen de eigen wil handelen is ook een vorm van aanbidding

Tegen de eigen wil handelen is ook een vorm van aanbidding. Een persoon ligt te slapen en hij wilt nog meer slapen, maar hij handelt in tegenstrijd met zijn eigen wil en gaat naar de moskee. Voor het handelen tegen het eigen wil krijgt men ook een beloning. [Malfūẓāt, deel 2, blz. 552]

مخالفتِ نفس بھی عبادت ہے

مخالفتِ نفس بھی ایک عبادت ہے انسان سویا ہوتا ہے جی چاہتا ہے کہ اور سولے مگر وہ مخالفتِ نفس کر کے مسجد چلا جاتا ہے تو اس مخالفت کا بھی ایک ثواب ہے۔ (ملفوظات، جلد ۲، صفحہ ۵۵۲)

Het effect van de aanbidding van God wanneer men nog jong is

Als iemand deze periode doorbrengt in de aanbidding van God, in het reinigen van zijn ziel en in de gehoorzaamheid van God dan zal hij hiervoor beloond worden in zijn ouderdom; wanneer hij niet meer in staat zal zijn om enige vorm van aanbidding te kunnen verrichten en wanneer hij door gemakzucht en luiheid getroffen zal worden. Maar de Engelen zullen in zijn dadenlijst dezelfde gebeden, vasten, *tahajjud* etc. blijven opschrijven die hij in zijn jonge jaren had verricht. Dit is de genade van God de Verhevene dat wanneer Zijn Heilige Bestaan Zijn dienaar als gehandicapt beschouwt en ondanks het feit dat die persoon geen daden meer verricht toch dezelfde daden onder zijn naam blijven worden vermeld. [Malfūẓāt, deel 4, blz. 199, voetnoot]

جوانی میں عبادت کا اثر

اگر اس نے یہ زمانہ خدا کی بندگی، اپنے نفس کی آراستگی اور خدا کی اطاعت میں گذرا ہو گا تو اس کا اسے یہ پھل ملے گا کہ پیرانہ سالی میں جبکہ وہ کسی قسم کی عبادت وغیرہ کے قابل نہ رہے گا اور کسل اور کاہلی اسے لاحق حال ہو جاوے گی تو فرشتے اس کے نامہ اعمال میں وہی نماز روزہ تہجد وغیرہ لکھتے رہیں گے جو کہ وہ جوانی کے ایام میں بجالاتا تھا اور یہ خدا تعالیٰ کا فضل ہوتا ہے۔ کہ اس کی ذاتِ پاک اپنے بندہ کو معذور جان کر باوجود اس کے کہ وہ عمل بجا نہیں لاتا پھر بھی وہی اعمال اس کے نام درج ہوتے رہتے ہیں۔ (ملفوظات، جلد ۴، صفحہ ۱۹۹، حاشیہ)

7 niveaus van het geloof m.b.t. het verrichten van het gebed

1. Het allereerste niveau waaronder zich geen enkele niveau bevindt is dat een persoon met regelmaat 5 keer per dag het gebed verricht. Een moslim die vijf keer per dag het gebed verricht en zijn gebed nooit mist behaalt het onderste niveau van het geloof.
2. Het tweede niveau voor het verrichten van het gebed is dat men al zijn vijf gebeden op tijd verricht. Hiermee betreedt hij het tweede niveau van het geloof.
3. Het derde niveau is dat het gebed gezamenlijk verricht wordt. Hiermee betreedt een persoon het derde niveau van het geloof.
4. Het vierde niveau is dat een persoon het gebed begrijpend verricht. Een persoon die de vertaling niet kent hoort de vertaling te leren en hij die de vertaling wel kent hoort het gebed met zorg te verrichten, tot de

tijd dat hij denkt het recht van het gebed te hebben verricht.

5. Het vijfde niveau voor het verrichten van het gebed is dat een persoon volledige concentratie verkrijgt tijdens het verrichten van zijn gebed. Zoal een duiker een duik neemt in de zee hoort hij ook een duik te nemen in het gebed, totdat hij een van de volgende twee posities bereikt. Of hij bereikt de toestand dat hij God ziet of dat hij het gebed verricht met het geloof dat God hem wel ziet.
6. Het zesde niveau van het geloof is dat men ook *nawāfil* verricht. Degene die deze *nawāfil* verricht zegt als het ware tegen God dat hij ondanks het verrichten van de verplichte gebeden nog steeds niet tevreden is en zegt als het ware het volgende: 'O God, ik verlang er naar dat ik naast deze verplichte tijden van het gebed ook aanwezig mag zijn in Uw Majesteit'. Dit is precies zoals velen mensen zeggen wanneer zij een heilige persoon bezoeken en de tijd van bezoek verlopen is; zij vragen dan om meer tijd. De verlengde tijd doet hun toenemen in vreugde. Precies op dezelfde wijze wanneer een gelovige na zijn verplichte gebeden zijn *nawāfil* verricht zegt hij tegen God; 'Ik verzoek om wat langer in Uw Majesteit te mogen blijven'.
7. Het zevende niveau van het geloof is dat een persoon niet alleen zijn vijf dagelijkse gebeden en *nawāfil* verricht maar ook s'avonds *tahajjud* verricht. Dit zijn de zeven niveaus waardoor het gebed volmaakt wordt.

Aldus is het de verantwoordelijkheid van ieder persoon om aan deze zeven niveaus van het geloof te voldoen. Het is de verantwoordelijkheid van ieder persoon dat hij zich houdt aan het gebed. Het is ieders verantwoordelijkheid dat zij hun gebeden op tijd verrichten. Het is de verantwoordelijkheid

van ieder dat hij het gebed gezamenlijk verricht. Het is ieders verantwoordelijkheid dat zij het gebed begrijpend en na de vertaling te hebben geleerd verrichten. Het is ieders verantwoordelijkheid dat zij naast de verplichte gebeden ook *nawāfil* verrichten. Het is ieders verantwoordelijkheid om een concentratie te ontwikkelen in het gebed waardoor hij volgens de gezegde van de Heilige Profeet[sa] of God begint te zien of in zijn hart de overtuiging heeft dat God hem ziet. Daarnaast is het de verantwoordelijkheid van ieder persoon dat zij hun verplichte gebeden en *nawāfil* met zo'n zorg en regelmaat verrichten alsof zijn nachten ook in dagen veranderen. Ook hoort men zoveel mogelijk te profiteren van *tahajjud* gebeden. Totdat een persoon niet op deze wijze zijn gebeden beschermt, zal zijn hoop om God tevreden te stellen een valse vermoeden zijn. [Tafsīr Kabīr, deel 6, blz. 135-136]

نماز کی ادائیگی میں ایمان کے ۷ درجات

1. سب سے پہلا درجہ جس سے اتر کر اور کوئی درجہ نہیں یہ ہے کہ انسان بالالتزام پانچوں وقت کی نماز پڑھے۔ جو مسلمان پانچ وقت کی نمازیں پڑھتا ہے اور اس میں کبھی ناغہ نہیں کرتا وہ ایمان کا سب سے چھوٹا درجہ حاصل کرتا ہے۔
2. دوسرا درجہ نماز کا یہ ہے کہ پانچوں نمازیں وقت پر ادا کرتا ہے تو وہ ایمان کی دوسری سیڑھی پر قدم رکھتالیتا ہے۔
3. پھر تیسرا درجہ یہ ہے کہ نماز باجماعت ادا کی جائے۔ باجماعت نماز کی ادائیگی سے انسان ایمان کی تیسری سیڑھی پر چڑھ جاتا ہے۔

4. پھر چوتھا درجہ یہ ہے کہ انسان نماز کے مطالب کو سمجھ کر ادا کرے۔ جو شخص ترجمہ نہیں جانتا وہ ترجمہ سیکھ کر نماز پڑھے اور جو ترجمہ جانتا ہو وہ ٹھہر ٹھہر کر نماز کو ادا کرے۔ یہاں تک کہ وہ سمجھ لے کہ میں نے نماز کو کماحقہ ادا کیا ہے۔

5. پھر پانچواں درجہ نماز کا یہ ہے کہ انسان نماز میں پوری محویت حاصل کرے۔ اور جس طرح غوطہ زن سمندر میں غوطہ لگاتے ہیں۔ اسی طرح وہ بھی نماز کے اندر غوطہ مارے۔ یہاں تک کہ وہ دو میں سے ایک مقام حاصل کر لے۔ یا تو یہ کہ وہ خدا کو دیکھ رہا ہو اور یا یہ کہ وہ اس یقین کے ساتھ نماز پڑھ رہا ہو کہ خدا تعالیٰ اسے دیکھ رہا ہے۔

6. چھٹا درجہ ایمان کا یہ ہے کہ نوافل پڑھے جائیں۔ یہ نوافل پڑھنے والا گویا خدا تعالیٰ کے حضور یہ ظاہر کرتا ہے کہ میں نے فرائض کو تو ادا کر دیا ہے مگر ان فرائض سے میری تسلی نہیں ہوئی اور وہ کہتا ہے۔ اے خدا! میں یہ چاہتا ہوں کہ میں ان فرائض کے اوقات کے علاوہ بھی تیرے دربار میں حاضر ہوا کروں۔ جیسے کئی لوگ جب کسی بزرگ کی ملاقات کیلئے جاتے ہیں تو وہ مقررہ وقت گذر جانے پر کہتے ہیں کہ دو منٹ اور دیجئے۔ اور وہ ان مزید دو منٹوں میں لذت محسوس کرتے ہیں۔ اسی طرح ایک مومن جب فرائض کی ادائیگی کے بعد نوافل پڑھتا ہے تو وہ خدا تعالیٰ سے کہتا ہے کہ اب میں اپنی طرف سے کچھ مزید وقت حاضر ہونا چاہتا ہوں۔

7. ساتواں درجہ ایمان کا یہ ہے کہ انسان نہ صرف پانچوں نمازیں اور نوافل ادا کرے بلکہ رات کو بھی تہجد کی نماز پڑھے۔ یہ وہ سات درجات ہیں جن سے نماز مکمل ہوتی ہے۔

پس ان سات درجوں کا پورا کرنا ہر شخص کے لئے ضروری ہے۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ نماز کا پابند ہو۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ نمازوں کو وقت پر ادا کیا کرے۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ نماز باجماعت ادا کیا کرے۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ نماز کو سوچ سمجھ کر اور ترجمہ سیکھ کر ادا کرے۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ علاوہ فرضی نمازوں کے رات اور دن کے اوقات میں نوافل بھی پڑھا کرے۔ ہر شخص کا فرض ہے کہ وہ نماز کے اندر محویت پیدا کرے کہ رسول کریمؐ کے قول کے مطابق یا تو وہ خدا تعالیٰ کو دیکھ رہا ہو۔ یا وہ اپنے دل میں یہ یقین رکھتا ہو کہ خدا تعالیٰ اسے دیکھ رہا ہے۔ پھر ہر شخص کو چاہیئے کہ وہ فرائض اور نوافل اس التزام اور باقاعدگی سے ادا کرے کہ اس کی راتیں بھی دن بن جائیں۔ اسی طرح تہجد کی مناجات سے زیادہ سے زیادہ فائدہ اٹھانے کی کوشش کرے۔ جب تک کوئی شخص اپنی نمازوں کی اس رنگ میں حفاظت نہیں کرتا اس وقت تک اسکا یہ امید کرنا کہ وہ اللہ تعالیٰ کو راضی کرلے گا ایک وہم سے زیادہ کچھ حقیقت نہیں رکھتا۔ (تفسیر کبیر، جلد ششم، صفحہ ۱۳۵ تا ۱۳۶)

Wat houdt het gebed in? En kan men plezier ontwikkelen in het gebed

Wat houdt het gebed in? Het gebed is een smeekbede aan de Respectvolle Heer, zonder dit kan men niet in leven blijven en kan men geen rust en tevredenheid ervaren. Wanneer God de Verhevene Zijn genade zal tonen zal hij ware genot en plezier ervaren. Op dat moment zal hij genot en plezier ervaren in zijn gebeden zoals hij geniet van heerlijke

gerechten. Zo zal wederom plezier ontstaan in zijn vurige smeekbeden en zo zal de toestand van het gebed ontstaan. Maar voordat deze toestand ontstaat is het belangrijk dat hij in zijn onplezierige toestand het gebed blijft verrichten en blijft bidden zoals een persoon gebruik maakt van een smakeloos medicijn om uiteindelijk gezond te worden. In deze toestand hoort hij in de volgende woorden te bidden:

"O Allah, U ziet hoe blind ik ben en dat ik in een complete dode toestand bevindt. Ik weet dat ik na een korte tijd het geluid zal horen en dan naar U zal komen. Op dat moment kan niemand mij tegen houden. Maar mijn hart is blind en onwetend, laat een vuur van licht op (mijn hart) nederdalen zodat Uw liefde erin ontstaat. Toon Uw genade waardoor ik niet blind opsta en niet tot de blinden hoor."

Wanneer iemand een zelfde soort gebed verricht en hiervoor voortdurend blijft smeken zal hij zien dat er een tijd zal komen dat zijn smakeloze gebeden vanuit de hemel gezegend zullen worden en verdriet zullen doen ontstaan.
[Malfūẓāt, deel 2, blz. 615-616]

نماز کیا ہے؟ اور نماز میں ذوق کیسے پیدا ہو سکتا ہے؟

نماز کیا چیز ہے۔ نماز در اصل رب العزۃ سے دعا ہے جس کے بغیر انسان زندہ نہیں رہ سکتا اور نہ عافیت اور خوشی کا سامان مل سکتا ہے جب خدا تعالیٰ اس پر اپنا فضل کرے گا اس وقت اسے حقیقی سرور اور راحت ملے گی اس وقت سے اس کو نمازوں میں لذت اور ذوق آنے لگے گا جس طرح لذیذ غذاؤں کے کھانے سے مزا آتا ہے اسی طرح پھر گریہ وبکا کی لذت آئے گی اور یہ حالت جو نماز کی ہے پیدا ہو جائے گی اس سے پہلے جیسے کڑوی دوا کو

کھاتا ہے تاکہ صحت حاصل ہو اسی طرح بے ذوقی نماز کو پڑھنا اور دعائیں مانگنا ضروری ہیں اس بے ذوقی کی حالت میں یہ فرض کر کے کہ اس سے لذت اور ذوق پیدا ہو یہ دعا کرے کہ:

اے اللہ تو مجھے دیکھتا ہے کہ میں کیسا اندھا اور نابینا ہوں اور میں اس وقت بالکل مردہ حالت میں ہوں میں جانتا ہوں کہ تھوڑی دیر کے بعد مجھے آواز آئے گی تو میں تیری طرف آجاؤں گا اس وقت مجھے کوئی روک نہ سکے گا لیکن میرا دل اندھا اور ناشناسا ہے تو ایسا شعلہ نور اس پر نازل کر کہ تیرا انس اور شوق اس میں پیدا ہو جائے تو ایسا فضل کر کہ میں نابینا نہ اٹھوں اور اندھوں میں نہ جا ملوں۔

جب اس قسم کی دعا مانگے گا اور اس پر دوام اختیار کرے گا تو وہ دیکھے گا کہ ایک وقت اس پر ایسا آئے گا کہ اس بے ذوقی کی نماز میں ایک چیز آسمان اس پر گرے گی جو رقت پیدا کر دے گی۔ (ملفوظات، جلد ۲، صفحہ ۶۱۵ تا ۶۱۶)

Voldoening hebben in de onderwerping aan God en in de aanvaarding van het gebed

Als de zegeningen van Allah nabij zijn verschaft Hij de benodigdheden voor de aanvaarding van het gebed. Het hart raakt in beroering, wordt verwarmd en begint te gloeien. Als het moment echter niet geschikt is voor de aanvaarding van het gebed, mist het hart de rust die als gevolg heeft dat men zich tot God wendt. Hoe men zich ook inspant het hart antwoordt niet door bereidheid te tonen. Dit is zo omdat God soms Zijn gebod uitvaardigt zodat Zijn wil geschiedt en soms toegeeft aan het gebed van Zijn dienaren. Zolang ik

daarom geen tekenen van Gods bereidheid waarneem, koester ik niet veel hoop op de aanvaarding van het gebed. Op zulke momenten onderwerp ik mij met een groter genoegen aan de wil van mijn Heer dan aan het genoegen dat ik verkrijg door de aanvaarding van gebed. Ik weet voorwaar dat de zegeningen en de vruchten van deze onderwerping aan de wil van God veel groter zijn. [gezegdes van de Beloofde Messias, blz. 66]

خدا کی قضاوقدر پر خوش رہنا

جب اللہ تعالیٰ کا فضل قریب آتا ہے تو وہ دعا کی قبولیت کے اسباب بہم پہنچا دیتا ہے۔ دل میں ایک رقت اور سوز و گداز پیدا ہو جاتا ہے۔ لیکن جب دعا کی قبولیت کا وقت نہیں ہوتا تو دل میں اطمینان اور رجوع پیدا نہیں ہوتا۔ طبیعت پر کتنا ہی زور ڈالو مگر طبیعت متوجہ نہیں ہوتی۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ کبھی خدا تعالیٰ اپنی قضاو قدر منوانا چاہتا ہے اور کبھی دعا قبول کرتا ہے اس لئے میں تو جب تک اذن الٰہی کے آثار پالوں قبولیت کی کم امید کرتا ہوں اور اس کی قضاو قدر پر اس سے زیادہ خوشی کے ساتھ جو قبولیت دعا میں ہوتی ہے راضی ہو جاتا ہوں کیونکہ اس رضابالقضا کے ثمرات اور برکات اس سے بہت زیادہ ہیں۔(ڈچ کتابچہ:gezegdes van de Beloofde Messias، صفحہ ۶۶)

Smeekbeden voorgeschreven door Hadrat Khalifatul-Masih V[aba]

[vrijdagspreek 30 mei 2014]

1. Sūrah Fātiḥāh (eerste hoofdstuk van de Qur'ān)

2. Darūd Sharīf (smeekbede voor de Heilige Profeet[sa] en zijn volgelingen)

3. Darūd Sharīf geopenbaard aan de Beloofde Messias[as] (dit is een gebed om de genade van God te verkrijgen):

سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهٖ سُبْحَانَ اللّٰهِ الْعَظِيْمِ اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ

Heilig is Allah en geprezen zij Hij, Heilig is Allah, de Grote. O Allah zegen Muḥammad[sa] en de volgelingen van Muḥammad[sa].

4. Gebed voor standvastigheid en volgens de interpretatie van Khalīfah Awwal is dit gebed ideaal om een sterk relatie met Khilāfat te ontwikkelen,. Khalīfah awwal bleef dit gebed altijd verrichten na het overlijden van de Beloofde Messias[as].

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

Onze Heer, laat ons hart niet afdwalen nadat Gij ons hebt geleid en schenk ons Uw barmhartigheid; waarlijk, Gij zijt de Milddadige. [3:9]

5. Gebed voor standvastigheid en overwinning over de vijand:

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

Onze Heer, stort geduld over ons uit en maak onze voetstappen vast en help ons tegen het ongelovige volk! [2:251]

6. Gebed om bescherming tegen de kwade intenties van de vijand (smeekbede van de Heilige Profeet[sa] toen hij aangevallen werd):

اَللّٰهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِيْ نُحُوْرِهِمْ وَنَعُوْذُ بِكَ مِنْ شُرُوْرِهِمْ

Onze Heer, wij vragen Uw bescherming tegen hun kwade plannen en wij nemen U als beschermer tegen hun kwade toewensingen.

Punt: Naḥar: bovenste deel van de keelgehalte> Aldus men bid dat God de vijanden vernietigt zodat wij beschermd blijven van hun.

7. Istighfār (gebed voor vergiffenis):

اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ رَبِّيْ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ وَّ اَتُوْبُ اِلَيْهِ

Ik vraag Allah, mijn Heer, vergiffenis voor al mijn zonden en ik wend mij tot Hem.

8. Een gebed dat Ḥuḍūr voorschreef op basis van een droom die hij had gezien, voor de bescherming van de gemeenschap:

رَبِّ كُلُّ شَيْءٍ خَادِمُکَ رَبِّ فَاحْفَظْنِيْ وَ انْصُرْنِيْ وَ ارْحَمْنِيْ

Mijn Heer, alles is onderworpen aan Uw. Mijn Heer, bescherm mij en help mij en wees mij genadig.

9. Gebed voor vergiffenis vanwege tekortkomingen:

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِيْ أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

"Onze Heer, vergeef ons onze zonden en de buitensporigheden in ons gedrag en maak ons standvastig en help ons tegen het ongelovige volk." [3:148]

10. Gebed voor de vernietiging van de vijand (gebed van de Beloofde Messias[as]):

يَا رَبِّ فَاسْمَعْ دُعَائِيْ وَ مَزِّقْ اَعْدَائَکَ وَ اَعْدَائِيْ وَانْجِزْ وَعْدَکَ وَانْصُرْ عَبْدَکَ وَ اَرِنَا اَيَّامَکَ وَ شَهِّرْلَنَا حُسَامَکَ وَ لَا تَذَرْ مِنَ الْکَافِرِيْنَ شَرِيْرًا

O Mijn Heer! Aanvaardt mijn gebed en breek Uw vijand en mijn vijand in stukken. Vervul Uw belofte en help Uw dienaar en toon ons de dagen van de vervulling van Uw Beloftes. En haal Uw Zwaard te voren en laat geen enkele kwaadaardige ongelovige over.

[uit de samenvattingen van afdeling MIC NL]

وَ اٰخِرُ دَعْوَانَا اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

En onze laatste woorden zijn: 'Alle lof komt Allah toe de Heer der Werelden'.

اور ہماری آخری پکار یہ ہے کہ تمام تر حمد اللہ ہی کیلئے ہے۔